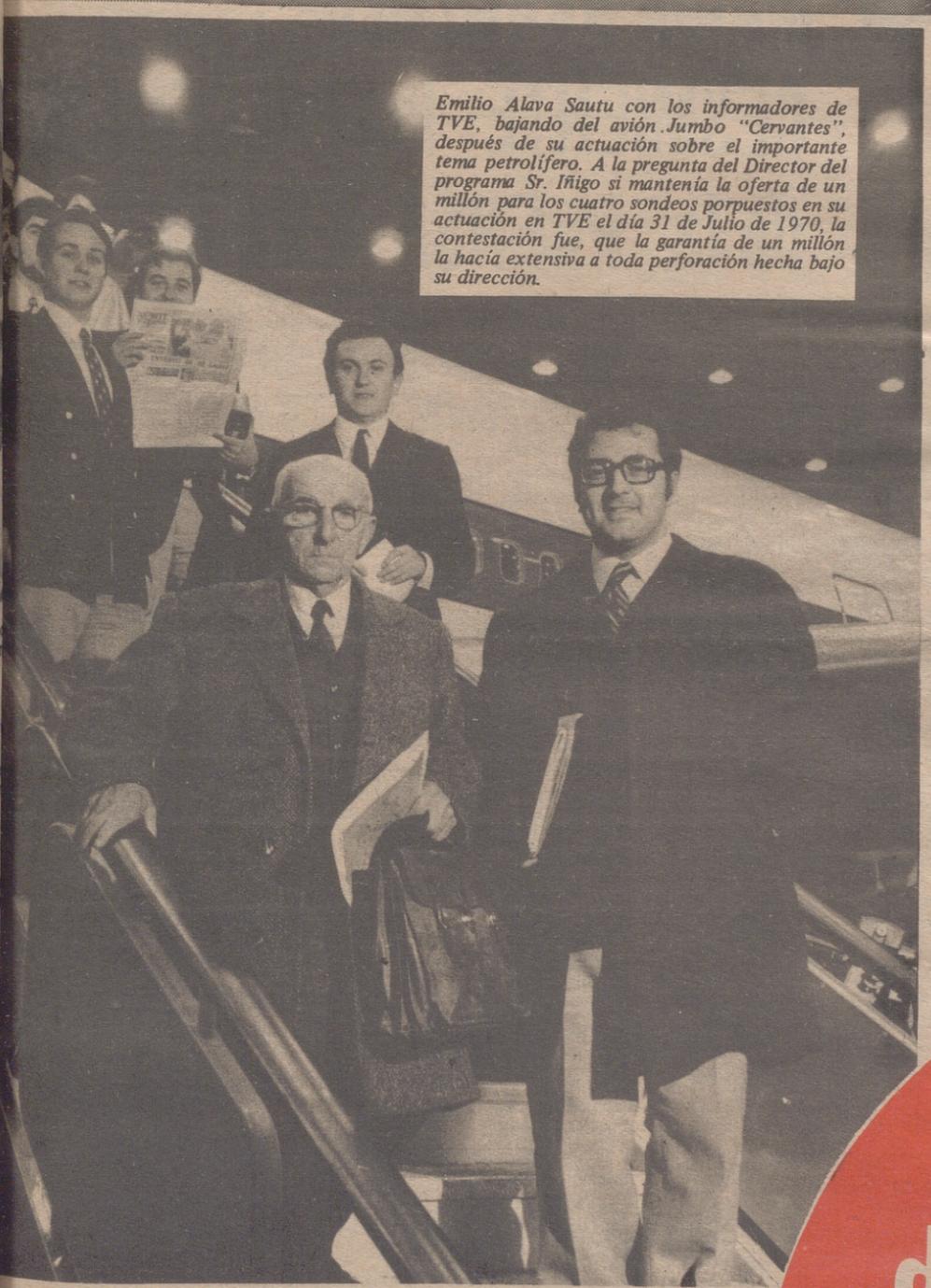


Lo dijo hace cinco años y nadie le hizo caso A POCOS METROS del PILAR...



Emilio Alava Sautu con los informadores de TVE, bajando del avión Jumbo "Cervantes", después de su actuación sobre el importante tema petrolífero. A la pregunta del Director del programa Sr. Iñigo si mantenía la oferta de un millón para los cuatro sondeos propuestos en su actuación en TVE el día 31 de Julio de 1970, la contestación fue, que la garantía de un millón la hacía extensiva a toda perforación hecha bajo su dirección.

...HAY PETROLEO
EN EL NOROCCIDENTE



Depósito legal: Z - 22 - 1970

DIARIO DE LA TARDE

Director: EDUARDO FUENBUENA COMIN
Redacción, Administración y Talleres:
Marcial, 2 - Telef. 21 69 83 - Télex 58 054

Edita: PRENSA ARAGONESA, S.A.
MARTES, 5 DE ENERO DE 1971
Año 11 - Número 292
Precio del ejemplar: 4 PÉSETAS

LA LOTERIA
DEL "NIÑO"

PRIMER PREMIO Núm. 25.615

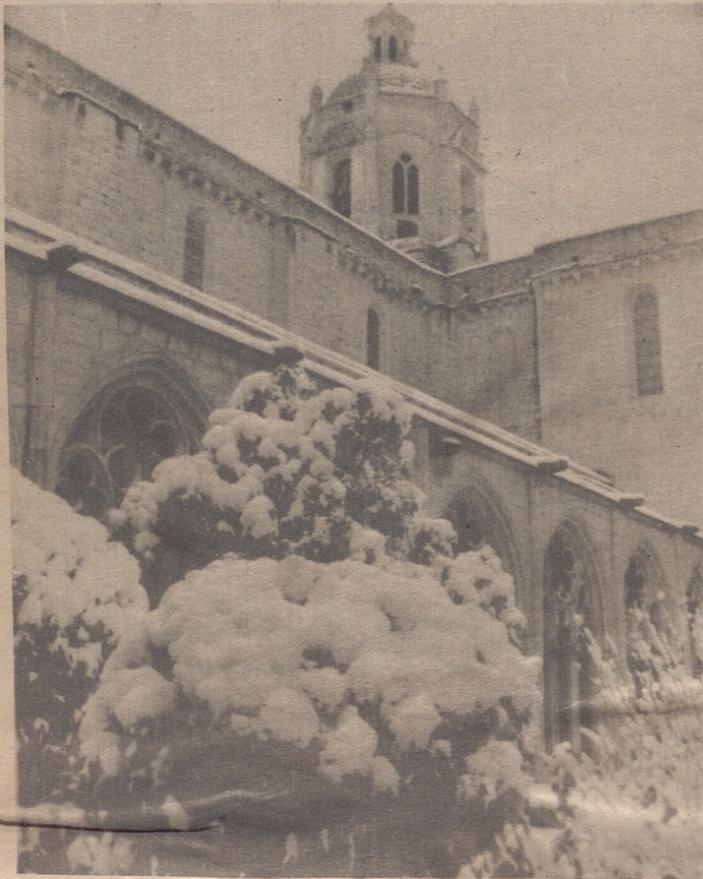
DOS PREMIOS de MEDIO MILLON
de PESETAS en ZARAGOZA

LISTA COMPLETA del SORTEO en página DOCE

EL TEMPORAL
de NIEVE y HIELO
en ESPAÑA
y ARAGON



(PAGS. 4 y 5)



SANTA CREUS (Tarragona).— El tiempo con fuertes nevadas y temperaturas muy bajas, han afectado incluso la zona de Tarragona. En la foto, el Monasterio de Santa Creus totalmente cubierto por la nieve.— (Foto Cifra).

● **JOSE FELICIANO: ¿A MALAGA?**

MADRID, 5 (Cifra).— De nuevo se cuenta con el cantante José Feliciano en España. En varias ocasiones estuvo en un tris de volar desde los Estados Unidos a Europa. Ahora se llevan muy avanzadas las gestiones para que asista como "estrella invitada" al festival de la canción de Málaga.

"Hay un problema: que está bajo un contrato que le ata por cuatro meses. Si consigue autorización especial, José Feliciano cantará por vez primera en España, ante el público malagueño "han dicho

en la oficina del manager y "public relations" Enrique Herreros.

Puertorriqueño José Feliciano lleva en sus venas "sangre latina" y sus discos han sido muy bien acogidos por la masa "pop" de España. Ultimamente, la crítica elogió el "long-play" que lleva por título "Fireworks" en el que el cantante ciego interpreta canciones de su propia creación como "Destiny".

La de José Feliciano está considerada como "una voz de ore".

● **CURRO RIVERA MATO UN TORO EN UN CAMPO DE BEISBOL**

YURIRIA (Méjico), 5 (Efe).— El torero Currito Rivera mató ayer un toro en un campo de beisbol.

El toro, durante la corrida de ayer tarde, rompió una puerta de la plaza y se escapó a un campo de beisbol contiguo, fue perseguido por Currito Rivera y

numerosos espectadores. En el terreno de juego el diestro sujetó al toro con la muleta y lo mató de una estocada.

El alcalde de Yuriria va a pedir que se conceda a Rivera una medalla, como premio a su actuación, que resolvió un problema de seguridad pública.

● **UN SACERDOTE MUERE ASFIXIADO POR GAS**

MADRID, 5.—(Europa Press).— Don José Cid Arias, de 36 años de edad, sacerdote, fué encontrado muerto en el dormitorio de su domicilio, al parecer asfixiado por las emanaciones de gas que despedía la estufa de butano que dejó encendida al acostarse.

El cadáver fué trasladado al Instituto Anatómico Forense.

MUERE ATROPELLADO

Pedro Blas Sanz, de 46 años de edad, vecino de Hita (Guadalajara) fué atropellado y muerto por un camión que se subió a la acera en la calle Peña Prieta al rompersele los frenos.

El camión era conducido por Bernabé Tejedor, de 26 años de edad, que sufre lesiones de pronóstico reservado a consecuencia del accidente.

Probable pleno del Supremo sobre MATES

● ENTRE EL 10 Y EL 17

MADRID, 5 (Europa Press).— En la segunda semana comprendida entre el 10 y el 17 de enero se cree que se celebrará un pleno del Tribunal Supremo en relación con el caso "Matesa", según noticias no oficiales que circulan entre periodistas que hacen información de tribunales.

En un principio circuló el rumor de que el pleno se celebraría el día 8, pero no parece que en esa fecha pudieran haber reintegrado a sus puestos todos los magistrados.

● MARIA ARANZAZU, DESMIENTE las FALSEDADES de la PRENSA ALEMANA

MADRID, 5.—(Cifra).— Determinados sectores de la prensa internacional han magnificado algunas de las manifestaciones de los procesados en el Consejo de Guerra de Burgos sobre supuestos malos tratos, aseveración que hasta entonces nunca habían éstos invocado.

De manera singular, este aspecto de la campaña de algunos medios informativos extranjeros, se ha centrado en torno a presuntas violencias ejercidas contra María Aranzazu Urruti Odriozola, absuelta por el tribunal militar.

De dicha procesada afirmó la afencia "Aga", en un despacho recogido por el diario "Frankfurter Allgemeine", que no había comparecido en el juicio oral por haber fallecido diez días antes de su celebración y que el fallecimiento había sido debido a los malos tratos de que había sido objeto durante su estancia en prisión.

FALSEDAD

La falsedad y absoluta falta de fundamento de tales hechos, ha quedado demostrada con una carta que la propia María Aranzazu Urruti ha enviado al director general de instituciones penitenciarias, en la que le da cuenta y le agradece las atenciones recibidas, en el Sanatorio siquiátrico Penitenciario de Madrid.

María Aranzazu ingresó en dicho centro el día 19 de agosto de 1970 por sufrir una sicopatosis depresiva, además de gastropatía hipoclorhídrica. A mediados de noviembre su recuperación había sido completa: había ganado veintidos kilogramos de peso, remitiendo por completo su estado sicopatológico y cambiando su ánimo a la alegría y a la expansión.

CARTA DE MARIA ARANZAZU

En la citada carta agradece los cuidados que le fueron

- "MI SALUD HA SIDO RECUPERADA EN TODOS SUS SENTIDOS"
- "HE ENGORDADO 22 KILOGRAMOS MIS NERVIOS HAN DESAPARECIDO"
- ELOGIA LAS INSTALACIONES DEL CENTRO PENITENCIARIO DE MADRID

dispensados por todo el cuadro médico del centro penitenciario, haciendo extensivo este agradecimiento a las hermanas de la Caridad y a las enfermeras que la atendieron

"Mi salud —afirma en la carta— ha sido recuperada en todos sus sentidos, he engordado 22 kilogramos, mi estómago digiere a la perfección y mis nervios han desaparecido para dejar paso a una tranquilidad y un equilibrio estable. En definitiva, he vuelto a ser "yo" "misma".

"Quisiera expresar en este papel —añade la carta— todo mi agradecimiento por los cuidados y atenciones recibidas en este sanatorio

que tan bien dirigido está como por la plantilla que dedica al cuidado de enfermas y de las hermanas de la Caridad que abnegadamente se entregadas a tal fin, así como el interés de los doctores con tanto esmero se ocupado de mí y entre otros han conseguido mi recuperación".

Durante su internamiento en el Sanatorio Psiquiátrico de Madrid, María Aranzazu Urruti fué autorizada a recibir visitas de sus familiares, de ellos su marido, recluso en el centro penitenciario Segovia, así como sacerdote que había anteriormente su director espiritual.

● **SENTENCIA Y MULTA PARA GEORGIE BEST**

LONDRES, 5 (Alfil).— Georgie Best, el ídolo del Manchester, recibió una sentencia suspendida de seis semanas, y una multa de 600 dólares, que le fueron impuestas por el comité disciplinario de la Federación inglesa de fútbol.

La sentencia de seis semanas, que ha quedado suspendida por una aplicación en caso de volver a reincidir en tres faltas contra el fútbolístico, dentro de los próximos doce meses.

Best, tiene ya una cuarta anotación como consecuencia de un registro durante un encuentro con el Manchester City, en el que Irdoe, de este último equipo, resultó con una pierna rota.

En cuanto a las 250 libras esterlinas, de multa, estas representan el record, en las sanciones impuestas por la federación a jugadores que superan a la dictada contra Brian O'Neil, del equipo de Southampton, por seis semanas fue condenado a pagar ciento cincuenta libras 360 dólares), por un comité disciplinario.

Best que ocupa el puesto de extremo izquierdo en el Manchester de la selección nacional de Irlanda del Norte, llegó ayer a Londres con un retraso, acompañado por el entrenador sir Matt Busby.

Al comparecer ante el comité disciplinario de la Federación inglesa de fútbol, Best declaró: "hacer todo lo posible, para no volver a meterse en líos" durante la temporada.

● DECRECE EL RITMO DE MATRICULACION DE AUTOMOVILES

Dentro de tres meses: M-900.000

INSOLITA PATENTE: EL BANDERIN NECROLOGICO

MADRID, 5 (Crónica especial de Europa Press, por Antonio Santander, en exclusiva para "ARAGON/exprés").— El mapa municipal de Madrid a partir del 1 de enero de 1971, para dar cumplimiento a lo dispuesto por el Ministerio de la Gobernación en 22 de octubre de 1970, tras la propuesta de la Corporación de fecha 31 de octubre de 1968, ha quedado reestructurado en los siguientes doce distritos: Centro, Arganzuela-Villaverde, Retiro-Morataláz, Salamanca, Chamartín, Tetuán-Fuencarral, Chamberí, Moncloa, Carabanchel-Latina, Vallecas-Mediodía, Ciudad Lineal y San Blas-Hortaleza. En cada uno de estos distritos existe una junta municipal. Esperemos que con la nueva sabiduría de los concejales, que últimamente juraron sus cargos, parte de los problemas de los distritos, al menos se superen.

El primer coche matriculado en Madrid en el año 1971 corresponde a un "Seat 1.500" y el número de matrícula es el 885.277. La última matrícula del año que acaba de finalizar correspondió a un "Simca 1.200". Faltan hasta el momento para alcanzar en Madrid la matrícula 900.000, unas 15.000.

Sin embargo como el ritmo de matrículas ha decrecido notablemente, no se espera la llegada de la correspondiente al número 900.000 hasta bien entrado el mes de marzo. En la segunda quincena de diciembre el total de vehículos matriculados alcanzó los 2.000. Se pueden calcular que por mes se producen de 4.500 a 5.000 matriculaciones.

BANDERIN NECROLOGICO

Las cosas necrológicas, por contraste, se prestan a muchas bromas, a conocidos chistes. Esto es verdad. Don Vicente Romero Campoo, residente en Madrid, ha patentado "un signo de guía e identificación en los cortejos funerarios". La guía identificatoria consiste en un banderín

de papel negro, con un distintivo blanco —de números o letras— para cada entierro.

El banderín iría adosado por medio de una ventosa a los coches que acompañan a las carrozas fúnebres, lo que permitiría la localización de todos los vehículos acompañantes hasta la llegada al cementerio.

En el modelo que el señor Romero ha presentado en el Registro de la Propiedad Industrial se explican las características y se señala que sería muy útil en las grandes ciudades. En muchos casos los agentes de tráfico permitirían el paso conjunto de los cortejos ante determinados casos de cierre de semáforos, etc.

La idea de este banderín-guía, según su inventor, surgió con motivo del entierro de un familiar. Después de perderme —ha dicho— con el tráfico de Madrid, cuando llegué al cementerio no conseguí saber cual era al que yo iba por celebrarse en aquellos varias ceremonias. El precio del banderín, desde luego, sería reducido, añade.

EL EMPATE FEMENINO

Mientras Madrid daba diente con diente de frío, en la última jornada dominguera, saltaron al césped del Rayo Vallecano las componentes de "las folklóricas" y las "finolis", equipos femeninos de fútbol, integrados por conocidas "estrellas" que jugaron a beneficio de los necesitados.

No solo es que hiciera un frío glacial, sino que además al ver a las futbolistas, en pantalón corto como mandan los cánones del citado deporte, se le ponía a uno la carne de gallina. Pero el heroico gesto de las bellas muchachas tuvo su justa correspondencia y el campo se llenó hasta la bandera. Total: más de medio millón de pesetas en taquilla. La entrada más barata costaba veinte duros.



MADRID.— Un momento del divertido encuentro que en la mañana del domingo disputaron en el estadio de Vallecas "folklóricas" y "finolis" y que terminó con empate a un gol. El partido fue entretenido y sirvió para descubrir nuevos valores, sobre todo en algunas "delanteras".

(Foto: Europa Press).

JULIO IGLESIAS

DESPEDIDA DE SOLTERO EN TV. E.

MADRID, 5 "Aunque no se cobren sueldos altos, la televisión interesa al artista. Te da a conocer a públicos a los que nunca alcanzarías de otro modo", han declarado los hermanos Calatrava, Manolo y Paco, que intervendrán el próximo sábado en el musical de la noche de televisión española, realizado por Arturo Kaps.

En el mismo, será presentador el argentino Luis Aguile, cuyo último éxito en el disco lleva por título "Otra vez en la ruina" y quien se ha metido a productor lanzando recientemente a otro argentino llamado Jairo.

En el mismo programa, el público podrá divertirse con Andrés Pajares y es probable que actúe Julio Iglesias. En este caso, sería su despedida de soltero ante los telespectadores, pues se casará en fecha inmediata.

Los hermanos Calatrava han dicho a propósito de los humoristas en televisión: "hay un pecado común en el que casi todos incurrir: imitan los mismos personajes, Rodríguez de la Fuente, Alfredo Amestoy, Alfonso Sánchez y Franz Johan".



ELISA RAMIREZ: MIENTRAS ESPERA LA CIGÜEÑA BUSCA AUTORES DE TEATRO

MADRID, 5 (Cifra).— "El teatro español necesita nuevos autores y he pensado que una actriz puede buscarlos, puede ofrecerles una oportunidad" declaró Elisa Ramírez, actriz que está retirada en su casa a la espera de la cigüeña.

"Voy a formar compañía y estoy dispuesta a leer cuantos originales lleguen a mis manos, ya sean de autores famosos o bien de noveles" añadió.

El director de la misma será Diego Serrano. No limitan tema ni engaño. "Admitiremos igual un teatro de vanguardia, una comedia divertida, un drama, una tragedia e incluso una comedia musical". A lo largo de los primeros meses del año, estudiarán las obras y seleccionarán aquellas que

juzguen interesantes. "Devolveremos lo que no nos interese con una explicación, merecida siempre, a su autor.

Quieren quedarse con treinta obras más o menos, comunicando a sus autores los planes de estreno así como proyectos de gira por España y América.

"No es necesario que todas estén escritas para una primera actriz. No es necesario que yo trabaje en todas por el hecho de ser mía la compañía", declaró Elisa Ramírez.

Y añadió: "Me daría por muy contenta si logro descubrir algún valor nuevo para el teatro español, aunque solo sea uno".

El repertorio de la compañía estará formado por obras de autores españoles.

Los estrenos

¡Un programa estelar de Radio Zaragoza a partir del miércoles día 6 a las once de la noche!

RETROCEDA EN EL TIEMPO Y ASISTA CON RADIO ZARAGOZA AL ESTRENO DE

BOHEMIOS

de Amadeo Vivés

Y CONOZCA LAS VICISITUDES Y ANECDOTAS DE UN ESTRENO MEMORABLE

¡LOS MEJORES EXITOS, DESDE EL GENERO CHICO A LA ZARZUELA, TRIUNFAN HOY ROTUNDAMENTE EN RADIO ZARAGOZA!

¡Sintonice mañana Radio Zaragoza a las once de la noche!

EL TEMPORAL de NIEVE y HIELO en ARAGON

SIGUEN CERRADOS ALGUNOS PUERTOS Y NECESARIO EL USO DE CADENAS EN VARIAS RUTAS ARAGONESAS

Continúa el temporal de hielo y nieves en nuestra región. En la provincia de Zaragoza están cortadas al tráfico las carreteras de Caspe a Bujaraloz, Comarcal 230, con desvío en la C-222, Caspe a Escatrón. Y la Comarcal 222, Vivel del Río por Belchite, también sigue cortada al tráfico en los kms. 10 al 11, inmediatez al pueblo de Yésera, por acumulación de nieve. En la carretera de Zaragoza a Madrid N-2, Puertos del Frasco, Cavero y Morata, obligatorio uso de cadenas, en el resto precaución. Las demás rutas de la provincia permiten circular normalmente, con precaución por hielos.

En la provincia de Huesca, en la Carretera Nacional 230 (A Francia por el Valle de Arán) km. 102, necesario el uso de cadenas. En el Puerto de Somport, necesario el uso de cadenas. El Puerto de Portalet cerrado al tráfico, pudiéndose ir con cadenas hasta la frontera y en el Puerto de Cotefablo necesario el uso de cadenas. Carretera Nacional 240 (Tarragona-San Sebastián) kms. 271 a 278 Puerto de Santa Bárbara, término de Bailo, necesario el uso de cadenas. En el resto de la provincia, circulación con precaución por hielo.

En la provincia de Teruel, continúan en igual estado las carreteras. La Nacional 420, en los puertos de Esquinazo y San Just, obligatorio el uso de cadenas y en el resto de la provincia, circulación con precaución por hielo.

Datos facilitados esta mañana pro la Jefatura de Tráfico de la Guardia Civil, cuyas fuerzas vienen realizando estos días una abnegada labor de ayuda y protección en las carreteras, en permanente lucha con el temporal y las bajísimas temperaturas que se producen, ya que a pesar de las nevadas las patrullas de tráfico de la Guardia Civil prestan, día y noche, no solo todos los servicios habituales sino también algunos excepcionales motivados por el temporal.

Anuncios oficiales

DELEGACION PROVINCIAL
DEL MINISTERIO
DE INDUSTRIA
SECCION DE INDUSTRIA

INSTALADORES
ELECTRICISTAS

Se previene a todos los instaladores Electricistas, que al igual que en años anteriores, y previa exhibición del último recibo de contribución se procederá a la renovación de su carnet de instalador electricista en los días lunes y sábados del mes de Enero en horas de 10 a 12.

Los que deseen canjear el carnet por otro nuevo, traerán dos fotografías carnet y el sello comercial de goma de su actividad industrial, y presentarse personalmente.

No se avisará individualmente. Los derechos de renovación son 80 Ptas y de canje 100 Ptas.

Lo que se hace público en evitación de perjuicios a los interesados.

Zaragoza, 28 de Diciembre de 1970.- El Delegado Provincial: Gabriel Renom de Padreny

ELECTRICAS REUNIDAS DE ZARAGOZA, S. A.

Al objeto de proceder al cambio del Transformador de Potencia, en el día de mañana, de las 8 a las 11 horas, estará fuera de servicio el centro transformador Latassa, número 30. En caso de que se termine el trabajo con anterioridad a la hora prevista, se restablecerá el servicio sin previo aviso.

Zaragoza, 5 de Enero de 1971.

LA DIRECCION

CASA GALAN

Restaurante económico

Para comer noche y día
CASA GALAN le ofrece
mayor economía

Casta Alvarez, 90-Teléf. 227644
ZARAGOZA

El Dr. Liso Puente, jefe de meteorología de la Cuenca del Ebro.

Ayer fue el día más frío en nuestra ciudad desde el año 1946

● LOS MAPAS DEL TIEMPO DE HOY PRESENTAN ALGUNAS POSIBILIDADES DE MEJORIA

El hielo, la nieve, y como es natural el frío, campean en Aragón. ¿Hasta cuando? Los técnicos del tiempo tienen la palabra. Y ahora, concretamente, el Dr. D. Miguel Liso Puente Jefe de Meteorología de la III Región Aérea y del Centro Meteorológico de la Cuenca del Ebro.

—¿Puede decirse que estamos pasando en Zaragoza los días más crudos del último cuarto de siglo?

—Refiriéndose exclusivamente a los datos de la ciudad de Zaragoza, y sin tener en cuenta los de sus proximidades, en campo abierto, como pueden ser los del Observatorio de su Aeropuerto (que llegan a diferir de los de la ciudad en tres o cuatro grados), examinado nuestro archivo de datos termométricos de los últimos 25 años, nos encontramos con que estos 19 días "casi" consecutivos de heladas que llevamos no representan el período más crudamente frío de la época examinada.

—¿Recuerda Vd. algún temporal de hielos tan crudo como este?

—Si, en febrero de 1956 se registraron tres invasiones de aire frío que mantuvieron el termómetro por debajo de 0°C. durante 23 días consecutivos, invasiones éstas acompañadas de fuertes vientos del noroeste. Para nuestro consuelo, las heladas actuales han sido con calmas o vientos flojos.

—¿Podría facilitarnos las cifras de temperaturas más bajas registradas en Zaragoza durante los últimos años?

Con mucho gusto, y refiriéndonos siempre a las de la Ciudad, por orden cronológico las más notables, han sido:

| | |
|----------------------------------|-----------|
| 1946.- 19 de enero | - 10,5 °C |
| 1953.- 4 de febrero | - 8,6 " |
| 1956.- 3 de febrero | - 8,2 " |
| 1961.- 22 de diciembre | - 6,4 " |
| 1962.- 25 de diciembre | - 8,4 " |
| 1963.- 5 de febrero | - 7,0 " |
| 1971.- 5 de enero | - 7,0 " |

En los mapas del tiempo de hoy aparecen circulación del oeste estableciéndose sobre Península Ibérica, y esto hace pensar en una lenta y progresiva suavización de las temperaturas. Claro está que este fenómeno es agradable para el hombre, puede dar lugar a otro que puede llegar a ser adverso. Un rápido calentamiento del aire origina fusión de nieve de aquí puede pasarse a apreciables crecidas de los ríos.

Así que... ¡timbre de alarma ante deshielo!

LA CIRCULACION HA SIDO DIFICIL Y PELIGROSA

ZARAGOZA AMANECIO HOY CUBIERTA DE NIEVE HELADA

En Zaragoza nevó de madrugada y la ciudad, helada, apareció esta mañana intransitable. Una capa de nieve helada envolvió toda la ciudad. Dar un paso adelante es un riesgo inevitable. La circulación resulta peligrosísima y los neumáticos patinan constantemente sobre el asfalto helado.

Se ven menos taxis por la ciudad y parece ser que algunos propietarios prefirieron quedarse en casa antes que prestarnos el servicio a que se ven obligados, olvidando aquello de que para las cuevas quiero mi burro.

Y es lo cierto que los pocos taxis que hoy se ven por Zaragoza andan despacio

y con mil precauciones. natural que así lo hagan. lo penosa que la circulación resulta.

Y si los taxis van despacio no digamos de los que van a pie. Se suceden las caídas y los sustos. Los hombres de la Brigada de Limpieza no han salido con sus mangueras a regar el agua, más que arreglar cosas las empeoraría con helada. Y si el hombre de la ciudad sufre de este modo por rigor del tiempo, el del campo está realmente preocupado con las heladas. El temporal de nieve y hielos preocupa y paraliza a la ciudad y al campo.

Llamamos a últimas horas de la mañana para preguntar si hubo personas atendidas con contusiones o roturas derivadas de caídas. Y se dice que en realidad ha sido para ellos una mañana tranquila sin nada grave, reseñando y siendo atendidos únicamente algunos ciudadanos que allí fueron como consecuencia de alguna leve resbalón y de caídas de otra importancia que la de susto recibido.

Esto quiere decir que las precauciones tomadas por los zaragozanos para circular por la ciudad están dando por lo menos hasta el momento, sus esperanzados resultados. Nadie habla de piernas rotas y costillas fracturadas porque todo hacemos lo posible, e incluso lo imposible, para que no suceda así.

A mediodía, el sol no pudo con el hielo y muchas calles de la ciudad siguen la capa de cristal.

Zaragoza tiritita hoy de frío. ¿Hasta cuándo? Lean ustedes lo que en esta misma página dice el Dr. Liso, Jefe del Servicio Meteorológico de la Cuenca del Ebro.



(Fotos Garcia Luna)

EL TEMPORAL de NIEVE y HIELO en ESPAÑA

IMPOSIBLE CIRCULAR POR MADRID

MADRID, 5.—(Europa Press). Madrid, a primera hora de la mañana, se encontraba verdaderamente aprisionada por el hielo y la paralización era total. Ya anoche se registró el fenómeno, pero sus graves consecuencias se han notado esta mañana, cuando la ciudad ha intentado desplazarse a sus puntos de trabajo.

Las autobuses de la Empresa Municipal de Transportes han empezado a circular a las ocho y media de la mañana, cuando en circunstancias normales lo hacen a las seis y media, y solo en algunas líneas. Los suburbios y barrios extremos de Madrid estaban prácticamente incommunicados todavía a las diez de la mañana. En consecuencia, el metro ha registrado una afluencia de usuarios normal, lo que ha derivado en grandes congestiones.

Esta helada, que ha hecho imposible la circulación rodada, ha sido empezada a combatir por los servicios correspondientes del Ayuntamiento alrededor de las siete y media de la mañana.

Entretanto, los escasos automovilísticos que se han atrevido a salir a la calle han debido dotar de cadenas a sus vehículos. Los que dejaron sus coches en la calle durante esta noche, los han encontrado cubiertos de una capa de hielo, que incluso dificultaba seriamente al abrir sus puertas. En su intento de tomar los autobuses de servicio público para dirigirse al trabajo, se han visto sorprendidos por varias unidades de la empresa municipal de transportes que recorrían las paradas para comunicar a los usuarios que desistieran de ello, ya que el servicio estaba suspendido. Por su parte, los microbuses de la empresa "Trainco" han comenzado a funcionar con dos horas de retraso y, a las diez y media de la mañana sólo estaban en servicio la mitad de sus efectivos.

La empresa "Auto-res" y otras grandes compañías de servicios interurbanos, que unen Madrid con Valladolid, Toledo, Cáceres, Valencia, y en general las ciudades castellanas, han suspendido sus viajes.

Por otro lado, gran número de taxistas han desistido de salir a la calle. Conforme avanza la mañana y se suavizan las temperaturas el servicio de la Compañía Telefónica que informa del tiempo, está bloqueado, la vida de la ciudad se normaliza lentamente. Sin embargo, todavía los automóviles circulan por la parte central de las calles, mientras que los peatones hacen todo lo contrario y caminan junto a los edificios, en filas, agarrándose donde pueden. Principalmente en los barrios extremos, con una gran cantidad de población laboral, ha constituido un espectáculo ver desde las seis hasta las nueve y media de esta mañana, a interminables filas de personas que, ante la suspensión de los servicios de transporte público, han tratado de llegar a sus lugares de trabajo por sus propios medios.

Esto ha causado naturalmente considerables retrasos en la hora de comienzo del trabajo. Fuera de que hay actividades, como las del ramo de la construcción totalmente paralizadas y otras, como la de repartidores, etc. Que prácticamente lo están, el número de horas de trabajo perdidas es incalculable.

Igualmente lo es el número de caídas y de accidentes que las casas de socorro madrileñas han debido atender en este quinto día del año y el de las colisiones que entre vehículos se han producido esta mañana.

Una helada como ésta no la recuerdan ni los más viejos madrileños.

EL EBRO HELADO EN SUS NUEVE KILOMETROS FINALES

AMPOSTA (Tarragona), 5.—(Europa Press).— Toda la superficie del Ebro en sus nueve kilómetros últimos, aparece helada y las embarcaciones se encuentran imposibilitadas de avanzar por dicho río, conocido por "Gola de Mig Jorn".

Una embarcación turística, la "Santa Teresa" tuvo que desistir de su habitual viaje ya que el piloto observó que la masa helada arañaba los estados de la barca con el consiguiente peligro.

También en los arrozales y lagunas se observa una superficie de hielo. En consecuencia de las bajas temperaturas por las que atraviesa esta zona. Hace unos setenta años también se heló el Ebro a su paso por Amposta, según recuerdan los más ancianos de la comarca.

EL RIO ARGA HELADO

NAVARRA BAJO CERO

PAMPLONA, 5 (Cifra).— Persiste el temporal de frío intensísimo, agravándose la situación esta mañana por haber nevado ligeramente sobre la capa de hielo que cubre las calles de la capital y las carreteras.

La Dirección de Caminos de la Diputación advierte, que continúa siendo necesario el uso de cadenas en todas las carreteras y puertos.

La circulación de vehículos con San Sebastián y Vitoria ha quedado paralizada por las grandes planchas de hielo existentes sobre el pavimento.

El río Arga, que pasa por Pamplona está helado, con una capa de unos diez centímetros de grosor. Muchos jóvenes hacen ejercicios de patinaje sobre el río y otros lo atraviesan de lado a lado sin el menor peligro.

El cameraman pamplonés Martín José Urquiroz, ha filmado numerosas escenas del

discurrir de las gentes sobre el hielo del Arga. También se hallan helados los estanques de la ciudad, sobre los que grupos de niños patinan alegremente.

La situación en los pueblos es análoga. En Huarte, a 5 kilómetros de Pamplona, han aparecido varios jabalíes que, hambrientos, bajan de las montañas. El ganado está encerrado en sus establos y es alimentado con la hierba almacenada durante el verano y con otros piensos naturales. En algunos de estos pueblos no reciben correspondencia desde hace varios días, a pesar de los esfuerzos del personal de correos por normalizar la situación.

A media mañana, la temperatura de Pamplona es de cuatro grados bajo cero, habiendo tenido una ligera elevación en relación con los días anteriores.

● CARAMBANOS EN GRANADA



GRANADA.— La ola de frío que sacude toda Europa ha caído también sobre la tradicionalmente cálida Andalucía. La Fuente de las Batallas, en el centro de Granada, aparece con sus chupones de hielo... a pleno sol. (Foto Europa Press).

● TERUEL, LA MINIMA DE ESPAÑA

MADRID, 5 (Cifra).— El Servicio Meteorológico Nacional informa, que durante las próximas veinticuatro horas habrá cielo muy nuboso en Galicia, Cantábrico y ambas mesetas con chubascos que serán de nieve en los sistemas montañosos. El área de precipitaciones se extenderá, en el transcurso del día al Valle del Ebro, Cataluña, Levante, Andalucía y Baleares. Posible aumento de la temperatura en la generalidad del país.

Previsión local para el área de Madrid: cielo muy nuboso o cubierto con chubascos que serán de nieve en la sierra y de lluvia o agua nieve en el resto de la zona. La temperatura máxima será alrededor de los siete grados.

Temperaturas extremas: máxima de 3,4 grados a las 15,30 horas de ayer y mínima de hoy a

las cero horas, de tres grados bajo cero.

Extremas de España: máxima de 17 grados en Málaga y mínima de quince grados bajo cero en Teruel.

● NO SE TRABAJA EN HULLASA

OVIEDO, 5 (Europa Press).— Debido a las inclemencias del tiempo — particularmente a la gran cantidad de nieve y hielo que existe — la mayoría de los mineros de la empresa Privada "Hullasa", en Teverga, no han podido incorporarse esta mañana a sus puestos de trabajo.

En Valladolid

● TAMBIEN EL RIO PISUERGA ESTA HELADO

VALLADOLID, 5 (Cifra).— Una impresionante helada sobre la lluvia caída durante la noche, hace que la mayor parte de los servicios de la capital y provincia se encuentren paralizados. Desde luego, la helada registrada hoy, es la más intensa de las conocidas en lo que va de siglo.

Las calles, convertidas en auténticas pistas heladas, hacen peligrosísimo y casi imposible el tránsito por ellas de personas y vehículos. Por esta circunstancia, se observa la falta de pan, leche y otros artículos en muchos establecimientos.

Los coches de línea de los pueblos han suspendido sus viajes a la capital en la mayor parte de sus recorridos. En fábricas, comercios, bancos, etcétera, apenas hay actividad, por ausencia forzosa de público y de trabajadores y empleados. En diversas zonas de la capital se ven recrudescidos los problemas por la falta de agua, ya que se han helado muchas cañerías de conducción.

El río Pisuerga se ha helado cosa que no había ocurrido en muchos años. De diversos establecimientos benéficos informan que han ocurrido varios accidentes, a consecuencia de caídas, aunque no de extrema gravedad.

Los servicios de la Guardia Municipal y Policía de Tráfico transitan continuamente por las calles, en auxilio de los accidentados. Esta situación se ve agravada por la intensa niebla que envuelve a la ciudad. Brigadas municipales trabajan incansablemente para poner en condiciones el tráfico rodado, arrojando en las mismas, toneladas de sal.

CARACTERES DE TRAGEDIA EN ALBACETE

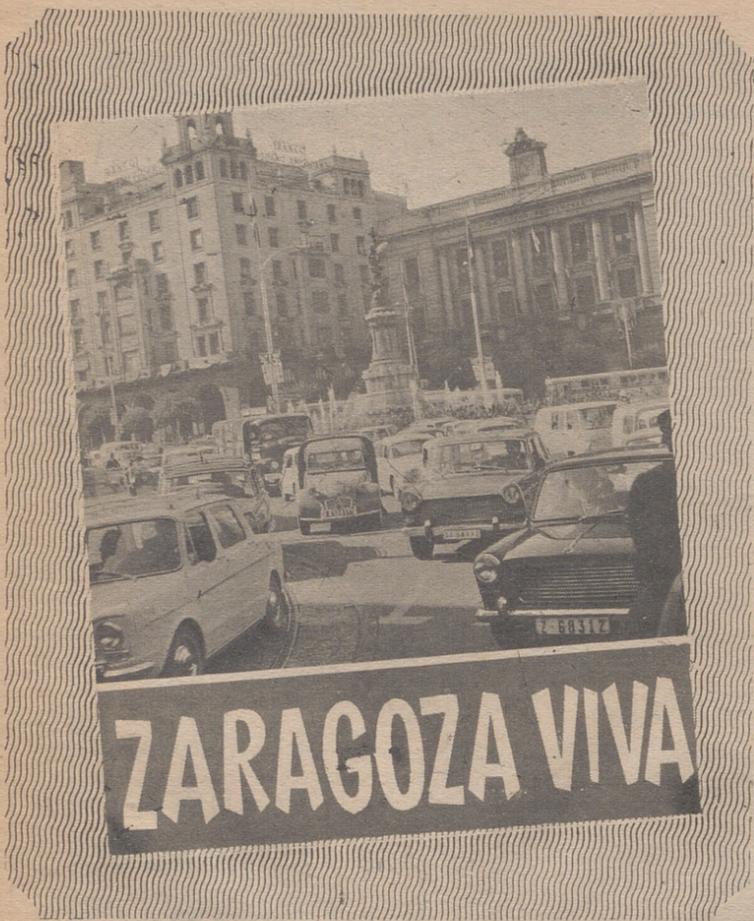
- Faltan alimentos en dos poblaciones
- Se cree que en la sierra, la situación es igualmente dramática

ALBACETE, 5.—(Europa Press).— Dentro de la ya dramática situación por la que atraviesa a consecuencia de la ola de frío y nieve la provincia de Albacete, hay que destacar la gravedad de las localidades de Alcalá del Júcar y Recueja, donde empiezan a escasear los alimentos.

Las autoridades han dispuesto la utilización de todos los medios disponibles para remediar esta situación y, si el clima lo permite, un helicóptero del Ejército del Aire se desplazará a estas dos poblaciones en misión de socorro.

De algunos pueblos, localizados en la sierra, no se tiene noticia alguna, ya que las comunicaciones telefónicas con muchos de ellos están también interrumpidas, pese a los esfuerzos del personal de la compañía. Es de suponer que la situación en estas localidades sea difícil, al estar muy diseminadas, con difíciles accesos, y sin muchos recursos naturales para poder resistir un temporal como el que se padecen.

Hoy, en Albacete capital y en el momento de transmitir esta información, el servicio de Correos no puede repartir la correspondencia ordinaria, ya que el aguanieve que cae hace imposible del todo punto de transitar por la ciudad.



ZARAGOZA vestida de novia está para sus esponsorios con el tiempo que, como todos ustedes pueden comprobar, es un señor muy fresco quien, con la resbaladiza complicidad de los tules de su desposada está dispuesto a dejarnos sin una pierna y una costilla sana.

Aceras y calzadas aparecen intransitables para "personas" de cuatro ruedas y "vehículos" de dos zapatos. La voltereta y el resbalón están a la orden del día y las fracturas se suceden a cada paso.

Palabra de taxista: "En días así valdría más quedarse en casa a comer un casco de cebolla". Todas las precauciones son pocas. Y una recomendación a todos los zaragozanos, después de mi experiencia mañanera: si usted quiere llegar antes vaya andando. Desde la Avenida de Navarra, en taxi, he tardado en llegar tres cuartos de hora a la Calle Marcial, en este lento trayecto de los sustos, viendo como así caía de bruces una señora con su bolsa de la compra, llenando la nieve de naranjas, y como allá un turismo resbalaba aterrizando sobre la acera, casi a punto de darse un beso sobre el cristal de una juguetería, como jugando a Rey Mago.

Y entrada la mañana las tiendas de regalos y bazares se ven con escasa animación en este día víspera de Reyes que suele ser, dentro del año, el de más venta.

Hoy los Reyes llegarán cargados de bufandas, estufas y botellas de butano. Hoy, por amor del tiempo que hace, hasta a los buenos les pondrán carbón los Reyes Magos, porque hoy para nadie existe mejor regalo que el del calor.

Y para los sin fortuna en el sorteo "gordo", hoy la "Lotería del Niño" puede hacer felices a los que en el sorteo del último día 22, no les tocó ni el reintegro. Esta Lotería de la Ilusión pequeña suele mostrarse más generosa para todos. Llega a la chita callando, envuelta en su aparente humildad, pero suele ofrecer consuelos y sorpresas mayores que la Lotería grande. Veremos si con Zaragoza, como su hermana la mayor, no se muestra esquiva.-B.

Sindicato Provincial del Azúcar

● AVISO A TODOS LOS CULTIVADORES DE REMOLACHA DE ESTA PROVINCIA

Agudizadas las bajas temperaturas, la Fábrica Azucarera de Alagón se ve obligada a recibir la posible remolacha que haya arrancada durante el día 5 en jornada normal, y el 6 hasta mediodía, en las básculas. En fábrica recibirá directamente cuanta remolacha se presente hasta la tarde del día 7 en que se espera agote las existencias.

En esta fecha han paralizado las recepciones, como ya se comunicó en

anteriores anuncios, las fábricas de La Puebla de Híjar, Terrer, Luceni y Tudela, quedando abiertas solamente las básculas de El Bayo y Bardenas del Caudillo, donde recibe la Azucarera de Marcilla por tener todavía existencia en silos.

La reanudación de las recepciones se avisará oportunamente y en el momento en que las condiciones climatológicas permitan el arranque.

JUZGADO DE GUARDIA

● NOCHEVIEJA EN LA BAÑERA

No les permitieron alojarse en el hotel pero quisieron cobrarles la habitación

SUCEDIO este curioso episodio la última noche del año. Precisamente cuando todos nos disponíamos a tomar los doce granos de Almería con música de campanadas, los protagonistas de este caso se hallaban en el cuarto de su Hotel dándose un espumoso baño de sales perfumadas.

- ¡Qué agua tan calentita, cielo mío! ¡ Hombre español y mío para el comienzo de año!

- ¡Es Nochevieja, amor! ¡ Me da la sensación de que estás bañándote dentro de una copa de champán!

- ¡Brindemos con las manos y el corazón llenos de espuma! ¡ Por tu patria y por la mía! ¡ Por nuestro amor!

- ¡Por la felicidad de todos! ¡ Por los cándidos empleados de este Hotel que nos dieron habitación de matrimonio creyéndose casados!

- ¡Por nuestro "ligue", chato!

- ¡Por tus besos de Nochevieja, Rosalina!

En la tarde del día 31 de diciembre último, llegaron a un Hotel de esta ciudad, en busca de alojamiento y cama, un hombre y una mujer,

ambos de 21 años de edad. Pidieron una habitación de matrimonio, que les dieron, entregando en la recepción él, su D.N.I., y ella un pasaporte extranjero.

Ya instalados en la referida habitación, se bañaron en el baño existente en la misma. Poco después les fue solicitado por el "responsable" del Hotel el Libro de Familia, diciendo que no lo tenían, por lo que se les invitó cortesmente a que abandonaran el establecimiento, como así lo hicieron. Pero antes de salir les comunicaron que tenían que abonar la cantidad de 175 pesetas por haber ocupado la habitación y empleado el baño, a lo que la pareja se negó en rotundo alegando que no tenían por qué abonar cantidad alguna.

- O sea que encima de no permitirnos pasar aquí la noche porque no tenemos el Libro de Familia, aún se permiten pedirnos 175 pesetas. Y en una noche como esta...

Como el del Hotel no les devolviera el D.N.I. y el pasaporte si no le abonaban las 175 pesetas, la pareja fueron a Comisaría a denunciar el caso. Ambos son solteros y residen fuera de Zaragoza.

● "EL PAN NO SE LE NIEGA A NADIE"

Este es el "slogan" que empleaba un bebedor para que le saliera gratis el pan de su familia

ESTE es el "slogan" que empleaba un bebedor para que le saliera gratis el pan de su familia.

El chaval entró muy decidido a la panadería del señor Paco y, dirigiéndose a él, le dijo:

- Señor Paco, de parte de mi padre que me de el pan.

- Pues mira, majo, dile a tu padre que hace falta mucha barra para venirme a pedir el pan prestado cuando él se malfurria las perras en la taberna. Dile de mi parte que menos beber vino y más pagar el pan.

- Pero es que mi padre dice que el pan no se le niega a nadie.

- Pues dile a tu padre que yo digo que mientras se gaste la pasta en vino, yo le niego el pan, la sal y hasta el adiós.

- Bueno, señor Paco, bueno. No se ponga usted tan furo, que ya se lo diré a mi padre, ya...

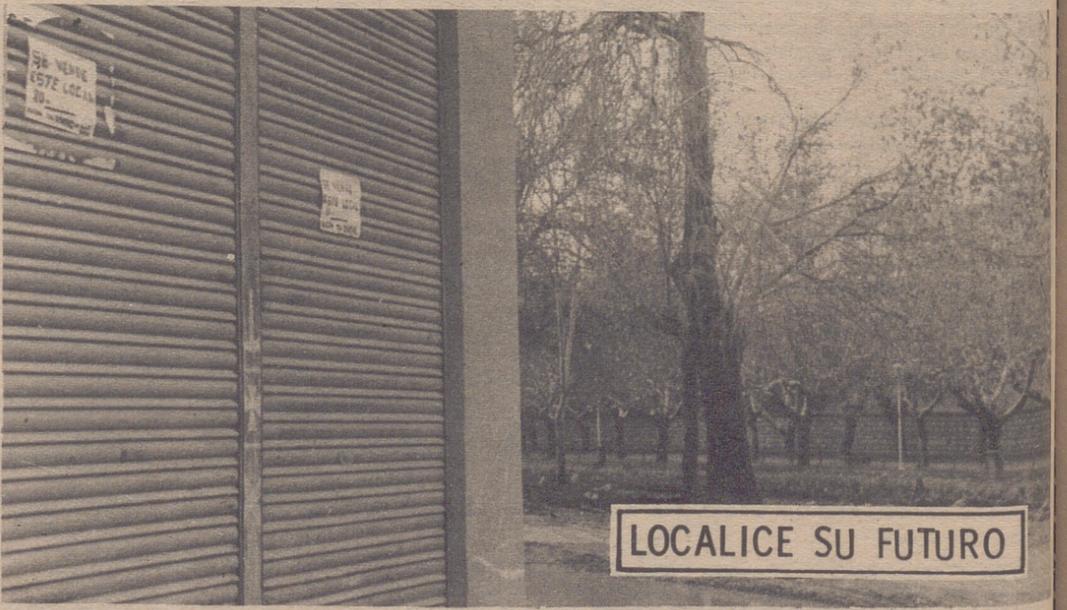
Federico, de 33 años, envió a su hijo a la tienda por pan, mas el propietario de ésta no se lo quiso dar, ya que le deben el pan de 12 días.

Poco después de todo esto se presentó en la tienda el padre del menor a pedir explicaciones, contestándole el señor Paco, el panadero, que tiene 63 años, de este modo:

- Mira Federico, en vez de bebértelo en vino págame el pan que me debes de 12 días y todo irá pa ti mejor.

Como contestación a esto el anciano panadero recibió un fuerte puñetazo en la cara que le produjo "heridas incisas en párpado superior y en párpado inferior, con hematoma" de las que tuvo que ser curado en la Casa de Socorro. A la hora de declarar el irascible Federico alegó muy formalmente: "El pan no se le niega a nadie".

EXPRES/003



He aquí un local en venta donde instalar una tienda en el futuro más o menos inmediato. Zaragoza prolifera de locales comerciales en venta, situados en los sitios más inverosímiles. Aquello de abra usted una tienda en la Calle de Alfonso, la más comercial de Zaragoza, ha sido sustituido por compre usted un local con facilidades donde sea, porque pronto será Zaragoza, comercialmente entendida, como una antigua calle de Alfonso con sucursales en todas las calles de la ciudad.

"Se vende este local" dicen los "albaranes" puestos sobre las persianas de esta futura tienda de Zaragoza junto a cual pasa el Canal Imperial y el charco que allí se ve, ante ese paisaje, huerta de árboles frutales(?). Localice su futuro comprando un local en las afueras, en la seguridad de que hoy lo comprará mejor si no aguarda a que el charco y los árboles sean reemplazados por los consabidos rascacielos a construir.

(Foto García Luna)



COMER O NO COMER: HE AHI EL DILEMA

ZARAGOZA, 0,00. — ("ARAGON/exprés"). — El boletín "Informaciones Sociales", de la Acción Social Patronal, ha publicado una estadística referida al mes de noviembre último, sobre el presupuesto mínimo que necesita una familia compuesta por el matrimonio y dos hijos, para vivir en algunas capitales españolas. En Zaragoza, según "Informaciones Sociales", tal familia puede vivir con la cantidad de 145 pesetas y 71 céntimos. Realmente, increíble.

Respetando la buena intención que hayan tenido los responsables de la elaboración de tal estadística y sin ocuparnos de los presupuestos referidos a otras capitales, tenemos que desmentir, de todas, todas, semejante afirmación. Un matrimonio con dos hijos no puede vivir en Zaragoza, en la actualidad, con tal presupuesto. Ni siquiera debe tomarse en serio la particularidad de que se trata de un presupuesto mínimo. Tal cifra diaria de gastos representa 4.371,30 ptas. mensuales. De ahí es preciso deducir la comida, el vestido, la casa, la luz, el gas, el colegio de los pequeños y varios etcétera más. Basta recordar, como botón de muestra, que en los barrios de la periferia de Zaragoza es casi imposible encontrar una vivienda que reúna las condiciones mínimas de habitabilidad, por un alquiler inferior a las dos mil quinientas pesetas mensuales. Esto lo puede comprobar cualquiera. Yo lo afirmo, por experiencia propia.

¿Y qué decir de los gastos destinados a la alimentación? Visitar un mercado es aleccionador para los que viven de entelequias al hablar de Economía. Una familia de cuatro personas que trate de comer con el presupuesto que le destina "Informaciones Sociales", no verá la carne ni el pescado sino en las películas y "disfrutará" de un menú en el que las proteínas abundarían menos que en un trozo de hielo.

En este breve análisis del informe y de marras, habría que citar al economista alemán Erhard. Todos sabemos que el ex-canciller de la República Federal sabe mucho de Economía; es de presumir por otra parte, que en su labor contaría con la colaboración de otros prestigiosos especialistas. No obstante todo ello, Erhard visitaba continuamente los mercados y recorría los puestos de venta, para saber cómo iba la vida en su país. Las estadísticas pueden fallar. Sobre todo, si se hacen en el acogedor ambiente de un despacho con aire acondicionado. Erhard lo sabía. Es de desear que también lleguen a saberlo los responsables de "Informaciones Sociales".

LOS CULTIVADORES DE REMOLACHA, CON PROBLEMAS

Día 4, 6 t. Las bajas temperaturas están ocasionando tremendos daños en todos los campos del país. Este verano fue la sequía, prolongada más que de costumbre. Ahora le toca el turno a las heladas. Sabemos que en los pueblos de Teruel, La Puebla de Híjar, Tudela y Lucena, está paralizada la entrada en fábricas de remolacha. Sólo quedan abiertas las básculas de El Bayo y Bardenas del Castillo. Ahora, el Sindicato Provincial del Azúcar nos avisa de que también en Alagón la fábrica azucarera se ve obligada a recibir remolacha durante el día 5, hasta el mediodía del 6 y a lo largo del 7, hasta la tarde del mismo, en que se espera que quede agotada la remolacha que haya podido ser recogida hasta el momento.

NOCHE DE REYES: ILUSION INFANTIL RENOVADA

Día 5, 8 m. A esta hora, el sol apenas si ilumina la ciudad. No obstante, sé que en muchas casas zaragozanas hay niños que apenas si han podido dormir; a medida que se acerca la fecha del Día de Reyes, su ilusión espera les pone cada vez más nerviosos. Hoy lo están más que nunca: esta noche vienen, por fin, los Reyes Magos. Cinco de enero, noche de regalos, ilusión renovada cada año. Pero también cada año se renueva una desilusión: la de los niños que una vez más no tendrán regalos o necesitarán apelar a la caridad de instituciones y personas ajenas a su círculo familiar. Es el reverso de la medalla. La bofetada triste y negra que reciben unos pequeños que ven desfilar juguetes e ilusiones ante su esperanza rota. Otro año más, también, se repetirá esta incongruencia de una sociedad sin sentido.

LA HELADA ES NOTICIA

Día 5 8,30 La ciudad no tiritá; la ciudad, está literalmente congelada. Calles y aceras semejan pistas de patinaje. Una capa de hielo, bastante dura, por cierto, las cubre. Los transeúntes avanzan sobre ella como si en sus manos portaran una carga de T.N.T. a punto de estallar. El frío paraliza. No sé a qué temperatura estaremos al aire libre. Sí sé que ayer, a esta misma hora, el termómetro marcaba los diez grados y cuatro décimas bajo cero. Imagino que hoy

no debemos andar muy lejos de tan congelada cifra. Muchos conductores han tenido que dejar sus coches, al no encontrar forma de fundir la capa de hielo que cubría los cristales de los automóviles. Conducir hoy es peligrosísimo. Caminar, también. El hielo lo cubre todo, lo congela todo. Puede que, incluso, la conciencia de muchos. ¿O no? ... ¡Lo que son las cosas!

CONVENIO COLECTIVO FARMACEUTICO

Día 5, 9 m. Recibimos una nota del Sindicato Provincial de Industrias Químicas, en la que se nos comunica que la Dirección General de Trabajo publicó, en el "B.O.E." del 29 de diciembre último, una resolución por la que se aprueba el convenio colectivo sindical interprovincial, de aplicación en el comercio de mayoristas distribuidores de especialidades y productos farmacéuticos. Tal convenio, a efectos económicos, comienza desde el día primero de junio del pasado año.

NO VIENE RAPHAEL

Día 5, 10 m. La empresa que había contratado al cantante Raphael



para que actuara ante el público zaragozano el sábado y domingo próximos, nos comunica que tales recitales han sido anulados. Raphael, desde hace varias semanas, se encuentra en un estado de acusada depresión nerviosa. Sus continuas presentaciones en recitales cara al público, las agotadoras sesiones de grabación de discos y los viajes consiguientes, le han llevado a una situación de agotamiento total. No es la primera vez que este cantante sufre las consecuencias de una vida llena de tensiones.

Hacia tres o cuatro años que Raphael no venía a Zaragoza. Esperemos que no haya necesidad de ver transcurrir tan largo lapso de tiempo, antes de poder oírle al natural en esta plaza, de nuevo. Que se mejore.

LOS COMERCIOS CERRARAN A MEDIANOCHE

Día 5, 11 m. Algunos comercios, no todos, están, en esta víspera de Reyes, a rebosar. La gente se apretuja, se empuja y discute tratando de captar la atención de los vendedores. Casi todos dejan sus compras para los últimos días y así ocurre luego, que no hay forma de dar un paso. La Delegación de Trabajo, consciente de la situación, nos ha hecho saber que los comercios dedicados a la venta de juguetes y artículos de regalos, han sido autorizados a cerrar esta noche a las doce horas. Los empleados de los mismos cobrarán como horas extraordinarias las que se excedan a su jornada laboral normal.

EL NACIMIENTO DE LA IGLESIA DE SANTA ISABEL

Día 5, 4 t. Los Padres Teatinos han instalado un monumental Nacimiento Artístico en la Iglesia de Santa Isabel. Hoy, de 4 a 6 de la tarde, y mañana en las mismas horas, estará iluminado y con sus distintas figuras en movimiento, para que chicos y mayores, sobre todo, claro, los primeros, disfruten contemplándolo. También el preparar un buen Nacimiento es una difícil obra de arte. ¡qué caramba!

"LOS PROFESIONALES", EN SESION DE CINE-CLUB

Día 5, 7,30 t. Una película de aventuras cuya trama se desarrolla en la frontera entre los EE.UU. y México, "Los profesionales", ha sido programada por el cine-club "Virgen del Carmen". La sesión es del máximo interés, pues el "films", dirigido por Richard Brooks, ha sido interpretado por Burt Lancaster, Lee Marvin, Claudia Cardinale, Robert Ryan y Ralph Bellamy, en los principales papeles. No hace falta comentarios.

Ayuntamiento de Zaragoza

● FESTIVIDAD DE REYES, REPARTOS DE JUGUETES A LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LAS ESCUELAS

A las nueve de la mañana del día 6, festividad de Reyes, comenzará el reparto de juguetes en la Casa Consistorial, a los niños y niñas de las escuelas nacionales y municipales de la capital.

A este efecto deberán situarse, acompañados de sus familiares o maestros, en el palacio de la Lonja, entrando por la puerta de la plaza del Pilar.

Los niños deberán llevar las cartas dirigidas a SS. MM. los Reyes Magos. Los niños y sus acompañantes llegarán a la sala central del

Excelentísimo Ayuntamiento por el pasaje subterráneo.

En este lugar donde esperarán los Reyes Magos a los niños zaragozanos se hallarán los juguetes destinados a nuestra población infantil.

Los niños se dirigirán a los mostradores para elegir el juguete y una vez recibido y rendido homenaje a SS. MM. se desalojará la planta de operaciones del Excelentísimo Ayuntamiento, saliendo a la plaza del Pilar.

Será imprescindible ser portadores de la carta dirigida a SS. MM.

PUNTO de PLUMA

LOS LOCOS ABANDONADOS A LA BUENA DE DIOS

RECUERDO que hace unos meses, el mismo día que el Dr. Zaubiri cesaba en la Presidencia de la Diputación le pregunté en la hora de la despedida.

Usted entregará mañana oficialmente la provincia a su sucesor ¿qué es lo que más le duele de no haber hecho, o no haber podido hacer, a lo largo de sus muchos años de gestión?

Sin pensarlo demasiado, como si efectivamente llevara viva la respuesta, me contestó;

Siento marcharme sin resolver el tremendo problema de los locos. Cierto que nada he logrado, pero no he podido hacer más. Deseo que mi sucesor tenga más suerte que yo.

Peró el problema, pese al tiempo transcurrido, continúa igual. ¡Que Dios nos libre a todos de vernos en el doloroso trance de tener que pedir asistencia y hospitalización siquiátrica para un perturbado! Seguro que el pobre hombre quedará en el más desolador desamparo. Nadie los quiere. Todas las puertas se les cierran.

En la Casa de Socorro no pueden recibirlo. En el Hospital Provincial, tampoco. La Seguridad Social, la popular "Casa Grande" en la que parece que todos debían caber no hay puesto para ellos. El Manicomio está lleno. La administración no quiere saber nada, o no puede hacer nada frente al drama de cada día en tantas familias aragonesas.

Yo viví ayer de cerca este triste y angustiado peregrinar de una familia zaragozana buscando la hospitalización de un enfermo mental. Todo fue inútil. En todas partes la misma rotunda negativa. A los pobres locos zaragozanos solo les queda la calle. Porque allí es bien seguro que nadie les recogerá. Como no sean los hermanos de la Sangre de Cristo si han muerto antes bajo las ruedas de cualquier autobús. También les queda la cárcel— aunque no estamos muy seguros—, si su locura les lleva al homicidio. En cualquier caso, la sociedad, el Estado, la provincia, serán responsables directos de un suicidio o de un crimen.

El Dr. Zubiri tenía sobrados motivos para recordar con dolor entre el torrente triunfalista zaragozano de tantos años atrás cuajados de homenajes, de primeras piedras, de medallas, de monsergas y hojalatas, el tremendo drama de los locos abandonados a la buena de Dios.—F.

Incidentes frente a la empresa

"HARRY WALKER"

BARCELONA, 5 (Europa Press).— Frente a la empresa "Harry Walker" que se encuentra en paro casi total desde hace unos días, se han registrado varios incidentes al concentrarse un número no determinado de trabajadores ante la puerta, a la hora de salida de los treinta trabajadores que siguen acudiendo al trabajo. Personada la Policía Armada y Policías de paisano, el grupo fue dispersado. Algún trabajador fue introducido en vehículos de la policía.

Las anomalías se iniciaron el pasado día 16. El día 17 hubo nueve despidos y cuatro más el día 18. Este mismo día, la policía desalojó las dependencias de la fábrica. A partir de esta fecha, el número de personas

que han seguido trabajando no han sobrepasado el medio centenar.

Poco antes de Navidad, los trabajadores recibieron cartas de suspensión de empleo y sueldo. A partir del día 30, disminuyó el número de trabajadores que seguían acudiendo a la fábrica.

Los trabajadores, que han efectuado gestiones cerca de la Delegación de Trabajo, solicitan la readmisión de los despedidos y anulación de las sanciones, aumento salarial de tres mil pesetas, sin distinción de categoría ni sexo y supresión de contratos eventuales.

La empresa se ha limitado a indicar a los trabajadores que, caso de querer reincorporarse al trabajo, deberían solicitarlo por escrito.

LEON HERRERA, EN LOS TRANSPORTES TERRESTRES

MADRID (Europa Press).— El "Boletín Oficial del Estado" publicó el día 25 una Orden del Ministerio de Obras Públicas, por la que se nombra consejero representante de la Dirección General de Correos y Telecomunicaciones en el Consejo Superior de Transportes Terrestres a don León Herrera y Esteban, actual director general de la citada dirección.

Glückliches Neues Jahr...
 Buon Anno...
 Bonne Année...
 Happy New Year...
 ¡Feliz Año Nuevo!

Pepe Fernández
 (TONY LEBLANC)

Este es el mensaje que se recibe todos los días desde la "cápsula aeroespacial", del

COLISEO EQUITATIVA

para el público grande y chico de Zaragoza



Una base de risa, un astronauta de risa,
 un científico de risa, un cohete de risa,
 una Luna de risa

¡¡¡UN CAÑONAZO DE RISA!!!

TODOS PUBLICOS

Sesiones: 5-7-9-11

Mañana matinal 11'45

LOS COMPRADORES DE ILUSION NO MADRUGARON



Vísperas de Reyes. Los papás poco madrugadores salieron a comprar a última hora de la mañana. Los expendedores de ilusión vieron sus tiendas y sus bazares llenos de Reyes de magos enfundados en maxiabrigos y bufandas. Todo helado, en ellos: las manos, el aliento. Todo el menos el bolsillo, que hizo un supremo esfuerzo verde para adquirir el tren con que luego se divertirá papá o la muñeca perfecta, que hace de todo menos comer.

Los establecimientos de la calle de Alfonso estaban a rebosar. "Gay" mostraba su "completo". En la calle de Torrenueva se confundían las bolsas de la compra a su regreso del Mercado Central con los enormes paquetes de ilusión envuelta.

Pero lo curioso, como en las imágenes se ve, es que los "Reyes Magos" de hoy van a comprar al dictado de sus menudos destinatarios los que por cierto no tendrán tiempo de pasárselo en grande con sus juguetes porque el día 7 día de escuela. Y además es lo que ellos dicen: "Si nosotros hemos visto por la "tele como el hombre va a la Luna ¿cómo vamos a creer en los astronautas de balcón"?

(Fotos García Luna)

Autocritica de NIXON

- **MI MAYOR LOGRO:** Empezar a sacar a EE.UU. de la guerra del Vietnam.
- **MI MAYOR FALLO:** El congreso no se ha terminado de pronunciar sobre la asistencia social.
- **MIS DESAZONES:** La violencia estudiantil, especialmente las cuatro víctimas de la Universidad de Kent.



WASHINGTON, 5 (Efe).— El presidente de los Estados Unidos, Richard Nixon que no quiso responder ayer a una pregunta sobre si el demócrata John Conally sería su vicepresidente en la papeleta electoral de 1972, aprovechó anoche una entrevista de televisión para iniciar la campaña electoral por la reelección dentro de dos años.

El primer mandatario norteamericano tranquilizó a sus electores sobre las perspectivas económicas del país y prometió una era de pleno empleo y sin inflación.

Richard Nixon consideró como el más

importante logro de los dos primeros años de su administración el "haber empezado a sacar" a los Estados Unidos de la guerra de Vietnam y su mayor fallo —aseguró— ha sido que el Congreso no se terminó de pronunciar sobre su propuesta del sistema de asistencial social.

Entre las "desazones" de estos dos primeros años de Gobierno, Nixon citó también la violencia estudiantil, y, particularmente, la muerte de cuatro estudiantes en la Universidad de Kent por la guardia nacional, en la primavera pasada, durante la ola de protestas que suscitó su ordenada invasión de Camboya.

Nixon recordó que el año pasado se le había criticado cuando predijo que la bolsa se recuperaría para finales de año, como así ha sido.

PREDICCIONES

"Voy a hacer otra predicción" añadió, "1971 va a ser un año muy bueno y 1972 será un año excelente".

El presidente anunció, que no tiene intención de reanudar los bombardeos a escala total contra Vietnam del Norte.

El presidente dijo también anoche, que confía en que los Estados Unidos y la Unión Soviética alcancen "algún acuerdo" en las conversaciones para limitaciones de armas nucleares", porque ambas partes tienen sobradas razones para detener la costosa carrera de armamentos".

El presidente dijo que "nada tenía que oponer" al nuevo Gobierno chileno —insistió—, "escogido mediante elecciones democráticas" y reveló que había dado instrucciones al embajador de su país en Santiago para que así se lo comunicara al presidente chileno.

De la supuesta base submarina nuclear que la Unión Soviética se dice está construyendo en Cuba, Nixon dijo, que los Estados Unidos "sigue de cerca" tal posibilidad, aunque "no cree" que la Unión Soviética esté interesada en provocar otra crisis.

Aunque reconoció que la postura de los Estados Unidos y la Unión Soviética "son bien diferente" en Oriente Medio, Nixon expresó su confianza de que también en aquella zona pudiera evitarse un enfrentamiento directo entre los dos países.

"Los Estados Unidos y la Unión Soviética se deben a sus propios pueblos y, como superpotencias, al mundo entero, por lo que deben negociar, en vez de enfrentarse", afirmó.

El "Apolo XIV"

a punto

A FINALES DE MES SERA LANZADO AL ESPACIO



WASHINGTON, 5 (Efe).— Los equipos de técnicos de Cabo Kennedy comenzaron ayer a llenar de combustible los depósitos del "Apolo 14" y de su vehículo impulsor "Saturno cinco".

La operación tendrá que estar terminada para el próximo trece, cuando comience una semana de "ensayo general con todo" del lanzamiento previsto para la tarde del 31 de enero.

Los astronautas del "Apolo 14" —la segunda expedición norteamericana que tiene como meta las colinas selenitas de Fra Mauro, tras el fracaso de la "Apolo 13"— permanecieron ayer en el centro de vuelos tripulados de Houston, Tejas.

Alan Shepard, Stuart Roosa y

Edgard Mitchell dieron un repaso a los conocimientos médicos que necesitarán en su viaje de un millón de kilómetros y estuvieron estudiando programas de guía por computadoras, en el centro de vuelos tripulados.

La operación de aprovisionamiento comenzó por el vehículo de aterrizaje lunar, en cuyos depósitos los técnicos tienen que introducir unos 3,500 kilos de Kidrazina.

La misión está previsto que dure nueve días, uno menos que sus gemelas anteriores, para evitar riesgos innecesarios a los astronautas. Sheppard, Roosa y Mitchell, si los planes de vuelo se cumplen, amarrarán en el Pacífico, de vuelta de la Luna, el nueve de febrero.

EL SADAT LO RECONOCE

FUERZAS SOVIETICAS EN EGIPTO

- Rogers optimista ante las próximas conversaciones, pero de hecho el pueblo egipcio capta el reto de Golda Meir

EL CAIRO, 5 (Efe-Upi).— El presidente egipcio, Anwar el Sadat, admitió ayer, lunes, públicamente, la presencia de fuerzas soviéticas en el país, para operar los emplazamientos de cohetes instalados en la zona del canal de Suez, a fin de detener la penetración israelí, a través de ataques aéreos.

Sadat dijo que la presencia soviética era necesaria, ya que se precisaban ocho meses para entrenar a los especialistas egipcios en el manejo de los misiles.

Millares de manifestantes gritaban "lucharemos, lucharemos", mientras Sadat hablaba de la dura batalla que se iba a librar, no solo en el frente, sino en cada pueblo egipcio.

ROGERS OPTIMISTA

SEDE DE LAS NACIONES UNIDAS, 5 (Efe).— El secretario de Estado de los Estados Unidos, William Rogers, después de haber conversado en la noche del domingo, durante la hora y media con el mediador de las Naciones Unidas para Oriente Medio,

Gunnar Jarring, discutió ayer durante 40 minutos con el secretario general U Thant, las perspectivas de la próxima ronda de contactos árabe-israelíes.

Después de su conversación con Thant, Rogers dijo anoche que "estaba muy complacido" de que los próximos contactos árabe-israelíes vayan a iniciarse "con suficientes puntos de acuerdo ya logrados".

EGIPTO PREPARADO PARA OTRA GUERRA

MEJICO, 5 (Efe).— "El apoyo político, económico y militar que los Estados Unidos presta a Israel, es uno de los factores decisivos para que no haya paz en el Oriente Medio", declaró ayer Hussein Zulfacar Sabry, consejero del presidente egipcio Anwar el Sadat, poco después de mantener una entrevista con el canciller mejicano, Emilio Rabasa.

El consejero egipcio reveló que su país está preparado para hacer frente

a otra contienda con Israel y "prácticamente aceptamos lo que es un desafío de la primer ministro, Golda Meir".

MAHMUD RIAD, EN LONDRES EN BUSCA DE LA PAZ

LONDRES, 5 (Efe-Reuter).— El viceprimer ministro egipcio y ministro de asuntos exteriores Mahmud Riad, ha llegado hoy a Londres para estudiar la situación de Oriente Medio con el primer ministro británico, Edward Heath, y el ministro de Asuntos Exteriores, Alec Douglas-Home.

A su llegada declaró: "Esperamos encontrar el modo de lograr la paz en Oriente Medio. Contamos con el apoyo y la ayuda de las conversaciones Jarring. El doctor Jarring ha venido trabajando en este sentido desde hace tres años. Abridmos la esperanza de poderles ahora ayudar en algo".

SORTEO DE 800.000 PTAS. EN PREMIOS PARA ZARAGOZA Y PROVINCIA

CAJA DE AHORROS DE LA INMACULADA

1 BOLETO por cada 500 pesetas de Ingreso del 1 de enero al 19 de marzo.
2 BOLETOS cada 500 pesetas de saldo, al 31 de diciembre.

LA TRAGEDIA DE IBROX

Puede provocar un desastre económico

LONDRES, 5 (Por José Meléndez, de la agencia "Alfil"). — La primera consecuencia que se puede sacar de la campaña a escala nacional que ha desencadenado la tragedia ocurrida el pasado sábado en el estadio de Ibrox Park, en Glasgow, es que se avecina, de forma inevitable, un desastre económico para los clubs de fútbol británicos.

No se han demorado las autoridades en iniciar una investigación sobre las causas del accidente, ni en plantear una revisión a fondo de las medidas de seguridad que rigen en los campos de fútbol para proteger la integridad física de los espectadores y del grado en que se cumplen las disposiciones vigentes. Tardará todavía en conocerse el resultado de la investigación de Glasgow, aunque esta misma tarde el secretario de Estado para Escocia, Gordon Campbell ha regresado a Londres y ha visitado inmediatamente al primer ministro Edward Heath, pero si se ha sabido ya esta noche cual ha sido el primer paso dado por una comisión presidida por el consejero de Deportes del Gobierno, sir John Lang y en la que figuran personalidades deportivas como Walter Winterbottom, antiguo seleccionador nacional y actual presidente del Consejo de Deportes y miembros de los ministerios del Interior y de Obras Públicas y Medio Ambiente.

GAMBERRISMO DEPORTIVO

Este primer paso ha consistido en hacer extensiva a todos los clubs británicos la obligación de contestar y cumplimentar un cuestionario, redactado el año pasado por Sir John Lang, sobre las condiciones de seguridad en que se

encuentran los terrenos de juego. El informe de sir John tuvo entonces el objetivo de cortar el "gamberrismo deportivo", plaga nacida de la incontrolada pasión de un sector joven, que planteó serios problemas de orden público durante y al final de los partidos, no sólo en los estadios, sino en la vía pública, los ferrocarriles, metros, etc. Las separaciones para el público impuestas en los estadios, la limitación de aforos, las medidas disciplinarias con fuertes penas y la enérgica intervención de la policía, parecieron surtir efecto últimamente. Pero ahora surge el problema de la seguridad de los viejos terrenos de juego, algunos con más de sesenta y setenta años y su renovación o reforma para ponerlos en las condiciones exigidas puede suponer un total de muchos millones de libras esterlinas que la mayoría de los clubs no podrán afrontar.

PRECARIA SITUACION ECONOMICA

Salvo una escasa docena de equipos poderosos en Inglaterra, el resto, hasta completar los miles que existen en Inglaterra, Escocia, Irlanda del Norte y el País de Gales, tienen una precaria situación económica, cerrando sus balances anuales con un déficit que vienen arrastrando desde hace tiempo. Les ocurre que, sus campos, además de viejos, son pequeños y sus socios pagan cuotas módicas, aparte de que el precio de las entradas en toda Gran Bretaña es muy barato. Por otra parte los fichajes de jugadores se han encarecido enormemente en los últimos años. Según estadísticas al fin de 1969, 80 equipos de primera, segunda y tercera división inglesas y la primera escocesa, tenían déficit superiores al millón de libras esterlinas (2.4 millones de

dólares) viéndose muchos obligados a compartir un solo terreno de juego para vender el propio, casos de los famosos clubs londinenses Arsenal y Tottenham Hospur, del Bristol City y Bristol Rovers y del Sheffield United y Sheffield Wednesday.

AYUDA GUBERNAMENTAL

La única solución sería una ayuda gubernamental, pero el antiguo ministro laborista de Deportes, Denis Howell ha dicho hoy y con razón, que el Gobierno no prestará ni una libra, después de ver que los equipos sacan de donde pueden cien mil y más libras esterlinas para comprar a un jugador.

Sin embargo, el problema que se les plantea a los clubs, si se ven forzados a una modernización de sus campos, con los altos costos de obra de Gran Bretaña, es tan grave que se da casi por seguro que esta traería aparejada la desaparición de muchos de ellos como entidades deportivas.

A la vista del problema, parece ser que ya se está pensando en la posibilidad de crear un fondo financiero de préstamos para reconstrucción de campos. Pero, naturalmente, el dinero necesario, que habría de salir del sector bancario, ha de estar debidamente garantizado y para ello no se vislumbra otra posibilidad que la del Gobierno actuando de Fiador o avalista. Porque la afición tampoco tiene en Gran Bretaña la costumbre de rascarse el bolsillo para aportar lo que necesita su club. El concepto de afición al fútbol se limita aquí a un apoyo ilimitado en lo moral a sus colores y en muchos, el confundir la pasión deportiva con la histeria. Que, al fin de cuentas, es lo que desencadenó la tragedia de Ibrox Park.

WILLY BRANDT, HOMBRE DEL AÑO, DESCANSA PESCANDO



NAIROBI.—El canciller de Alemania Federal, Willy Brandt prepara su caña durante su mañana de pesca cerca de Outspan en Kenia donde pasa sus vacaciones. Brandt que ha sido designado hombre del Año 70, por numerosas publicaciones, también tiene derecho al descanso y lo aprovecha pescando en Africa.

(Foto: Ap-Europa Press)

LA ODISEA DE DOS ABUELAS DE SESENTA Y SEIS AÑOS

TERMINARON EN LA CARCEL

WESTON-SUPER-MARE (Inglaterra), 5 (Efe). — Bárbara y Biddy son dos abuelas de sesenta y seis años, cuyo dulce aspecto escondía una doble vida, al estilo de "arsénico y encaje antiguo".

Con sus dulces sonrisas y venerable aspecto, Bárbara y Biddy consiguieron, durante varios años, vivir espléndidamente, en diversos hoteles, dejando cuentas sin pagar en estos establecimientos, restaurantes y grandes almacenes.

Un día se presentaron en un hotel de esta ciudad, pretendiendo ser cuñadas que esperaban recibir una herencia conjunta.

Y durante tres meses, durmieron y comieron sin pagar ni un solo penique, llegando a entablar tal amistad con la propietaria del establecimiento, que cuando ésta hubo de ausentarse, las dejó solas para que se ocuparan del negocio.

Al regresar, se encontró con que las "cuñadas" habían desaparecido

llevándose además cerca de dos mil seiscientos libras esterlinas (unos 440.000 pesetas), en efectivo joyas y valores.

Durante varios meses continuó su gira por todo el país, repitiendo la misma operación, hasta que el propietario de un hotel en Ilchester (Somerset), leyó sobre sus fechorías en un periódico y cayó en la cuenta de que las dos ancianas, Bárbara White y Biddy Soward, se hallaban hospedadas en el establecimiento.

Conducidas ante el juez, se confesaron culpables de los delitos imputados, reconociendo además haber cumplido nueve sentencias de prisión, por similares fechorías.

Al dictarles sus respectivas sentencias, de cinco años de cárcel, el juez Paton les dijo "Os envío a la cárcel por cinco años, sin remisión ya que, en vista de sus anteriores experiencias, esta será la única manera de que no vuelvan a hacerlo".

MELVIN LAIRD, A VIETNAM

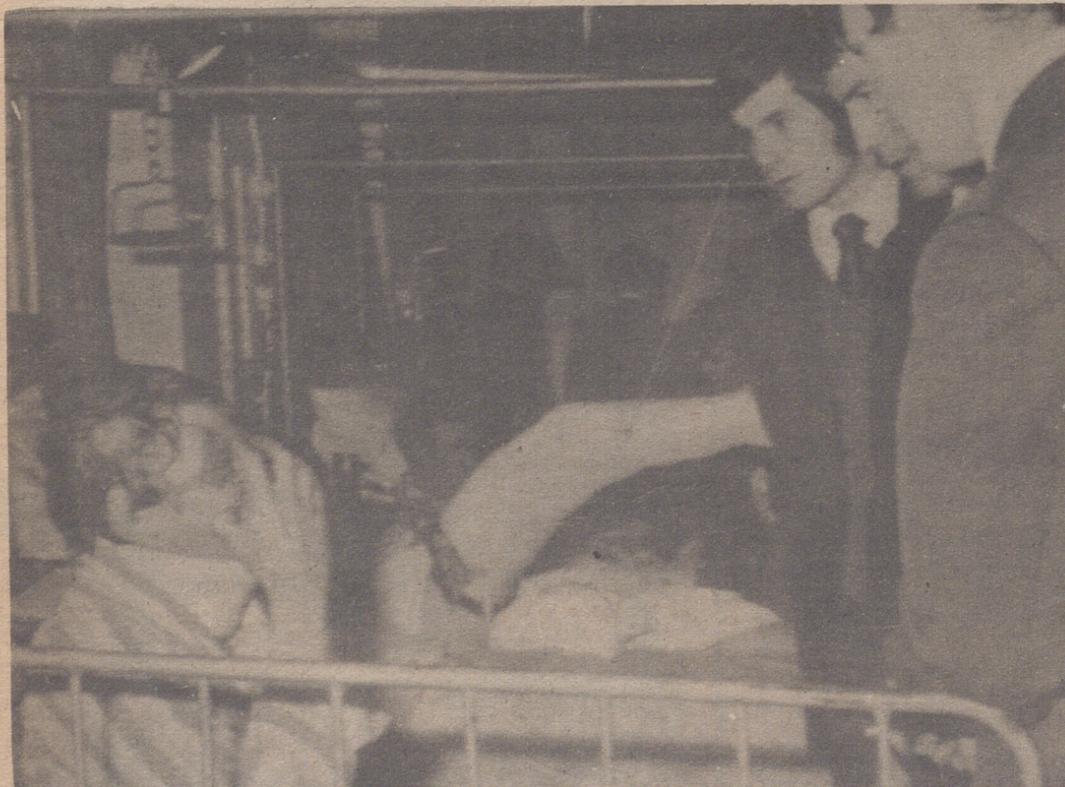
WASHINGTON 5 (Efe). — El secretario de Defensa de Estados Unidos, Melvin Laird, abandonará Washington hoy para visitar Vietnam del Sur y no volverá a esta capital hasta el trece de enero próximo, confirmado ayer.

Laird visitará también Tailandia y Hawai, pero no se cree que extienda su gira y se detenga en Camboya.

La última vez que el alto funcionario norteamericano visitó el escenario de la guerra en el Sudeste Asiático, fue en febrero pasado.

En Saigón, Melvin Laird se reunirá con altos oficiales del mando aliado y en Honolulu con los jefes del mando del océano Pacífico.

MARTES, 5 DE ENERO DE 1970



GLASGOW.—Alex McMartin (izda) conversando con los jugadores del Glasgow Ranger Johnstone, Jackson y Smith, que visitaron hoy el Hospital Victoria. McMartin fue uno de los espectadores que resultaron heridos en la tragedia.

(Foto: Ap-Europa Press).

MOSCU
ZARAGOZA

NO SE SABE SI HOY COMENZARA EL PROCESO

CONTRA ZALMANSON

● DOS HERMANOS SUYOS Y UN CUÑADO FUERON CONDENADOS EN EL JUICIO DE LENINGRADO

MOSCU, 5 (Crónica por Giuseppe Josca del "Corriere della Sera", recibida por télex, especial para "ARAGON/exprés"). Nadie puede confirmar aun si el proceso contra Wolf Zalmanson empezará hoy, según cuanto se había sabido en días pasados por fuentes confidenciales. Wolf es hermano de Israel y Silva Zalmanson y cuñado de Eduard Kuznetsov, tres de los condenados en el reciente proceso de Leningrado. También él formaba parte del grupo de hebreos que había proyectado secuestrar un avión para refugiarse en Suecia y de aquí llegar a Israel. Pero tratándose de un militar en servicio activo las autoridades han decidido, según parece, juzgarlo aparte ante una corte marcial.

Algunos creen que los planes no han sufrido cambio alguno y que la sesión se abrirá hoy. Otros se tienen, sin embargo, que las tempestuosas polémicas de las últimas semanas podrían haber hecho más prudentes a los soviéticos, induciéndolos a evitar, por el momento, un nuevo enfrentamiento con la opinión pública internacional. El proceso contra Zalmanson habría sido de tal manera aplazado, en espera que se calmen las aguas. Según un rumor recogido esta tarde en Moscú los líderes soviéticos habrían decidido aplazar todos los procesos contra los hebreos y se prepararían a examinar de nuevo el problema globalmente.

COMPROBAR RUMORES

Naturalmente es imposible comprobar rumores de este tipo, o valorar su fundamento. Es indudable, sin embargo, el esfuerzo de la maquinaria propagandística para mermar dramatismo a las acusaciones llovidas sobre la URSS. La palabra de orden es: no existe una "cuestión hebrea", es absurdo hablar de antisemitismo y, por más que la cosa pueda aparecer inverosímil o improbable, algún periódico se atreve a decir que si los hebreos rusos son víctimas de discriminación y opresión, esto ocurre en Israel no en la URSS.

La lógica de esta tesis es bastante complicada. Los soviéticos no niegan más, como hacían hasta hace algún tiempo, que existan en el país hebreos deseosos de salir, el eco de los últimos acontecimientos clamorosos ha llegado también aquí hasta obligar a las autoridades a romper por fin el silencio obstinadamente ocultado mientras Dumshits, Kuznetsov y sus compañeros eran

UNA BODA EN UN LAGO HELADO

LA TEMPERATURA ROZABA LOS QUINCE GRADOS BAJO CERO

● PERO EL AMOR DEL MAESTRO Y LA FARMACEUTICA IRRADIABA FELICIDAD

MOSCU, 5 (Crónica de Giuseppe Josca del "Corriere della Sera", recibida por télex, especial para "ARAGON/exprés"). Las acompañadas, tradicionales ceremonias nupciales de un tiempo no interesan más, según parece, a nadie.

Hay gente que se casa en tranvía mientras este circula por la calle, o tirándose en paracaídas (junto con el cura), desde un avión en pleno vuelo. Se ven chicas en mini-mini delante del juez de paz, y parejitas colgando impávidamente desde lo alto de una montaña en el momento de cambiar anillos.

Ludmilla Ionova, farmacéutica y Yuri Glebov, maestro, son dos jóvenes moscovitas que deben ser agregados a esta categoría de innovadores. Para celebrar el momento del "sí" han decidido hoy hacer un poco de natación en el helado lago Neskuchny, en el centro de la ciudad. Hacía un bonito día y el sol brillaba sobre cúmulos de nieve fresca caída durante

la noche. Pero es necesario decir que la temperatura rozaba los quince grados bajo cero, y la del agua, adornada con guirnaldas de hielo, solo el Señor lo sabe.

Para Ludmilla y Yuri se ha tratado de una especie de peregrinaje sentimental. Justo a orillas del lago se habían conocido hace dos inviernos, cuando ambos se entrenaban para ser admitidos en el reducido núcleo de los "trichechi", como llaman aquí a los apasionados de la natación invernal. Han querido celebrar por esto el acontecimiento encontrándose con los demás, digamos así, en el rebaño.

LOS TRICHECHI

Los "trichechi" son una institución gloriosa. Tienen legiones de admiradores (pero es el único tipo de afición que no degenera en invasiones al campo). El monarca respetado e indiscutible de este deporte, es Osman Kmuokov.

En los dos años que ha

juzgado por "traición". Ahora la táctica consiste en invertir los términos del problema. Se esfuerzan en demostrar que si algunos han salido no han tardado en arrepentirse y tratan de regresar.

PERSEGUIDOS

De esta forma ha sido revelado que un grupo de ciudadanos soviéticos de nacionalidad hebrea ha llegado hace algún tiempo a Viena y está en espera de regresar a su país de origen. Según la "TASS" algunos de ellos han afirmado haber sufrido discriminaciones y de haber sido "perseguidos" todos los individuos hábiles han tenido que responder a las órdenes de enrolamiento y se han visto obligados a trabajar para organizaciones militares.

Algunos periódicos sacan a relucir viejos episodios y publican cartas y llamadas recibidos en los meses anteriores. Se habla de una mujer, madre de dos hijos, convencida por el marido a emigrar que ha "llegado al límite de la desesperación". Escribe: "Israel tiene necesidad de nuestros muchachos sólo como carne de cañón, para su guerra contra los árabes. Muchos hebreos rusos han perdido sus hijos en el conflicto para consentir a los millonarios hacer más dinero". Dos esposos georgianos dicen: "Aquí no hay justicia, todo está en venta. Los servicios son muy caros, los transportes, la electricidad, el agua, el gas, el cine. Todo está en manos de sociedades privadas comprendida la asistencia médica si tuviésemos la forma de regresar a la URSS, lo haríamos sin dudarlo".

OCHO MIL PETICIONES

A pesar de esto, los periódicos no hablan de las ocho mil peticiones de visado presentadas por los hebreos rusos y que se encuentran desde hace años en el Ministerio de Asuntos Exteriores, ni de los gestos de desesperación que a menudo tiene como protagonistas a ciudadanos de religión hebrea. Ignorando casos como el de Ilja Ripps, un joven estudiante de la Universidad de Riga que el año pasado se dio fuego (y fue salvado luego) para protestar contra la lentitud con que son concedidos los visados. Y no citan siquiera la demostración llevada a cabo por un grupo de hebreos justo delante de la Corte Suprema de Moscú mientras se discutía la petición de indulto de los condenados en Leningrado.

PUNTO
de
PLUMA

Indira Gandhi,
otra vez



POCAS veces un personaje femenino ha gozado de tanto aprecio en la escala política como el de Indira Gandhi. Su popularidad comenzó por ser hija de aquel gran apostol del pacifismo, el Pandit Nerhu, fiel seguidor de las doctrinas de otro gran pacifista, el sabio Gandhi.

Una vez que sucedió a su padre en el Poder, Indira se ha hecho acreedora del fervor popular. No olvidemos que la India hasta hace algunos años sufría los estragos de una política colonialista. La señora Indira Gandhi, supo magistralmente dar carácter de Nación y Patria a su interminable país, a través de los métodos más democráticos que era posible desarrollarlos.

El mundo, sin excepción, calibró la gran acción política y humana de tan extraordinaria mujer. Sin duda, Francia, con esa característica especial que tiene para designar a los principales personajes, ya la eligió, a través de una encuesta llevada a cabo por el Instituto de Opinión Pública, en mil novecientos sesenta y nueve como la personalidad femenina más distinguida del año. Y en las últimas semanas, con motivo de terminarse mil novecientos setenta, ha vuelto a repetir la designación.

Indira Gandhi es ejemplo de dirigentes. No ya solo de mujeres, sino también de hombres. Ella ha trabajado y trabaja incansablemente en pro de la paz. Y en consecuencia, no olvida bajo ningún concepto la primera premisa de la misma: la promoción integral de sus súbditos.

J.L.G.

TRAS la MUERTE de su HIJO

LA POLICIA ESPERA LA APARICION DE RONALD BIGGS

LONDRES, 5 (Efe).— Scotland Yard espera hoy, que el atracador del tren de Glasgow Ronald Biggs, se ponga al descubierto y trate de entrar en contacto con su esposa a consecuencia de la muerte de su

hijo Nicholas, de 10 años de edad.

Según noticias llegadas a Londres esta mañana, Nicholas Biggs, hijo de Ronald, falleció a primeras horas de hoy en un accidente de automóvil cerca de Belbourne (Australia).

La esposa de Biggs, Charmaine y sus otros dos hijos, Christopher de 7 años y Farley de 3, no sufrieron heridas a pesar de viajar en el mismo automóvil que Nicholas.

La policía dijo, que Charmaine iba conduciendo un "Sedan" verde cuando entró en colisión con otro automóvil.

Un funcionario de la policía dijo hoy: "Si Biggs se encuentra en Australia puede que ahora salga a la luz, ya que su familia

atravesó circunstancias trágicas. No nos gustaría detenerle en esas condiciones, pero no tendremos más remedio que hacerlo".

Mientras tanto, han sido advertidas las policías de todo el mundo para que vigilen en caso de que Biggs se encuentre en sus países y trate de ponerse en contacto telefónicamente o por carta con su esposa.

Finalmente, detectives de Scotland Yard continúan estudiando montañas de informes facilitados por el público después de que la cara de Biggs apareciera en las pantallas de televisión y en los periódicos el pasado fin de semana, cuando la policía dijo que creía que Biggs podría encontrarse en Londres.

Boxeo

● BONAVERA - PATTERSON EN FEBRERO

NUEVA YORK, 5.— (Alfil).— El boxeador argentino Oscar "Ringo" Bonavena se enfrentará en el "Madison Square garden" de Nueva York el 12 de febrero próximo con el ex-campeón mundial de los pesos pesados, Floyd Patterson, a diez asaltos, han confirmado hoy en Nueva York.

Ambos pugilistas recibirán como mínimo 60.000 dólares cada uno por la pelea, o el veinticinco por ciento de las entradas.

Patterson ha poseído la corona de la categoría máxima dos veces y Bonavena acaba de ser derrotado, por primera vez por fuera de combate, por Caussius Clay.

A causa del hielo

NO HA DESPEGADO NINGUN AVION DE BARAJAS

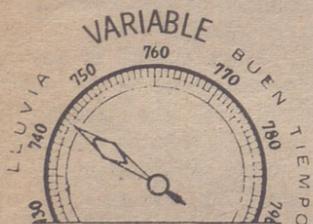
MADRID, 5 (Europa Press).— A causa del mal estado de la pista de rodadura, ningún avión ha podido despegar esta mañana del aeropuerto de Barajas. Una peligrosa capa de hielo impide en las pistas el correcto tránsito de los aviones, aunque se confía en que esta tarde la situación con la mejoría de la temperatura, pueda ser superada.

No obstante, el aeropuerto ha recibido más de diez vuelos entre nacionales y extranjeros desde las 7,39 de la mañana y hasta el mediodía.

Otros aviones, en cambio —como los procedentes de Buenos Aires en vuelos de "Iberia", "TWA" y "Air France"— han sido desviados a los aeropuertos de Málaga, Barcelona y Sevilla en previsión de algunas dificultades en la toma de tierra.

Numerosos pasajeros se encuentran en el aeropuerto a la espera de poder efectuar su salida, mientras otras personas aguardan la llegada de familiares o amigos.

EL BAROMETRO HOY, EN ZARAGOZA



Presión: 744.0 mm. subiendo

Temperatura a las 13 horas:

2.2 grados centígrados bajo cero

● TEMPERATURAS GLACIALES EN SANTANDER

SANTANDER, 5 (Cifra). Aunque en las últimas horas el tiempo ha mejorado notablemente en lo que se refiere a la temperatura que ha ascendido algunos grados, en la zona alta de la provincia de Santander, como es la de Campoo —donde se halla la ciudad campurriana de Reinosa— continúan registrándose temperaturas que puedan considerarse como glaciales.

La más baja temperatura del siglo se registró ayer con 24,6 grados bajo cero, record que

supera el hasta ahora establecido en 1940, con 20 grados bajo cero.

Estas rigurosas temperaturas de la zona campurriana han creado grandes problemas, sobre todo en la conducción de aguas, puesto que se han helado las cañerías, e incluso, alguna empresa, tal como la "Westinghouse" dejó de trabajar desde media mañana de ayer por haberse helado los líquidos en la mayoría de sus instalaciones, lo que impedía un normal desarrollo en la jornada laboral.

LOTERIA NACIONAL

MADRID, 5. Premios y números a los que ha correspondido el sorteo de la Lotería Nacional, celebrado hoy:

CON 40.000.000 PESETAS:

25.615

CON 10.000.000 PESETAS:

30.882

CON 5.000.000 PESETAS:

42.667 y 43.268

CON 500.000 PESETAS:

17.896 26.525 28.405
35.053 46.223 48.949

CON 300.000 PESETAS:

(Los números: 25.614 y 25.616)

CON 250.000 PESETAS:

(Los números terminados en: 2.450 - 0706 - 9523)

CON 152.500 PESETAS:

(Los números: 30.881 y 30.883)

CON 50.000 PESETAS:

019, 129, 156, 256, 289, 444, 487, 517, 618, 627,
638, 643, 657, 661, 754, 923, 950, 985, 635.

(Los números del 30.801 al 30.900)

(Excepto el número: 30.882)

(Los números del: 25.601 al 25.700)

(Excepto el número: 25.615)

(Los números que terminen en: 15)

(Reintegros de 5.000 pesetas a los números terminados en: 5)

LA BOLSA

Cambios de la sesión de hoy, facilitados por



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA

32 Oficinas en Zaragoza

460 Oficinas en 5 provincias y en Madrid

NUESTRO DEPARTAMENTO DE VALORES RESOLVERA TODAS SUS CONSULTAS

BOLSA DE MADRID

| BANCOS | Preced | HOY |
|---------------------------|----------|-------|
| Bco. Zaragozano..... | 875 | — |
| Bco. Exterior..... | 475 | 475 |
| Bco. Central..... | 982 | 978 |
| Bco. Español Cto..... | 772 | 766 |
| Bco. Hispano..... | 795 | 715 |
| Bco. Santander..... | 757 | 752 |
| Bco. Popular..... | 789 | 790 |
| Bco. Fomento..... | — | — |
| ELECTRICAS | | |
| Hidro Española..... | 213,50 | 211 |
| Sevillana..... | 210 | 208 |
| Cantábrico..... | 212 | — |
| Elect. Viesgo..... | 205 | 200 |
| Hidro. Cataluña..... | 181 | 181 |
| Iberduero..... | 268 | 2.611 |
| Reunidas..... | 103 | 108 |
| Unión E. Madrileña..... | 205,75 | 201 |
| Fenosa..... | 176 | 175 |
| Fecsa 5.000..... | 226 | 223 |
| Fecsa 1.000..... | 230 | 225 |
| MINERAS | | |
| Ponferrada..... | 180 | — |
| Duro Felguera..... | 61 | 62 |
| SIDEROMETALURGICAS | | |
| A. Hornos..... | 94 | — |
| Auxiliar F.C..... | 128 | 128 |
| ALIMENTACION | | |
| Azucarera..... | 174 | — |
| Ebro..... | 687 | 680 |
| Aguilas..... | 266 | 262 |
| QUIMICAS | | |
| Petróleos..... | 381 | 395 |
| Explosivos..... | 320 | — |
| Energías..... | 200 | 192 |
| CONSTRUCCION | | |
| Dragados..... | 645 | 642 |
| Urbis..... | 260 | 251 |
| Inmob. Metro..... | 269 | 269 |
| VARIOS | | |
| Telefónica..... | 254 | 255 |
| Campsa..... | 260 | — |
| Tabacalera..... | 213 | 213 |
| Naval..... | 89 | 87 |
| Metro..... | 190 | 190 |
| U. Fenix..... | 710 | 706 |
| Ahorrofondos..... | 1.399,10 | 1.362 |
| Seat..... | 490 | 490 |

COMENTARIO

Comienza el año con una sesión algo floja que no puede considerarse como representación de la situación bursátil del momento, aunque parece que por el momento no cambiará la tendencia crónica determinada por la pesadez de la bolsa. Tendencia al cierre.

BANCARIO. Dinero en Hispano, Santander y Popular. Papel en Bilbao, Vizcaya Central y Banesto.

ELECTRICO. Dinero en Hidrola, Hidruña, y Reunidas. Papel en Cantábrico, Viesgo y ambas Fecsas.

MINERO. Papel en Ponferrada y dinero en Felguera

SIDERURGICO. Dinero a 173 para Azucarera, papel en Ebro

ALIMENTACION. Dinero en Petróleos y Explosivos, dinero en Energías

QUIMICO. Dinero en Petróleos y Explosivos, dinero en Energías

CONSTRUCCION. Dinero en todos los valores que reseñamos

VARIOS. Dinero en Tabacalera, y papel en Astilleros, Metro y Fenix.

Habla el catedrático
don Luis Blanco

PSICOLOGIA

de la MODA



La moda es, en buena parte, el exponente de la forma de pensar de cada uno. Y digo en buena parte, porque desgraciadamente, ni todo el mundo 'piensa', ni todo el mundo asimila la moda según la cual va vestido.

El problema, por más que parezca simple, tiene una serie de implicaciones de tipo psicológico y social, en modo alguno despreciables.

Por esta razón, ha sido un psicólogo, D. Luis Mariano Blanco Pérez, Catedrático de Psicología de la Universidad de Madrid, quien ha contestado a nuestras preguntas, dando una versión —no excesivamente científica pero sí suficientemente adaptada al público normal, respecto al por qué de la anarquía que estamos viviendo en la forma de vestir, a la vez de gregarismo de algunas clases, que intentan borrar diferencias sociales, sin conseguirlo, simplemente con "vestirse de seda".

MODA Y SOCIEDAD

¿Qué es la moda para el hombre?

"El hombre implica estar continuamente cambiando, pero por otra parte, seguir siendo el mismo, entonces es explicable que existan unos cambios en la forma de vestir, peinarse, presentarse en sociedad, etc. y esos cambios están apoyados comercial e industrialmente. La moda responde a que el hombre tiene que cambiar, pero el tipo de moda es lo que depende de circunstancias externas al hombre".

Si hasta ahora, existía un

gregarismo en la forma de vestir o unos convencionalismos sociales ¿a qué se debe la anarquía actual?

"Debido precisamente a las características de nuestra época. Vivimos una época en que se fomenta la individualidad, la personalidad, la diferencia entre los individuos, volvemos a un nuevo liberalismo.

La moda actual responde a que hemos llegado a un momento de crisis en que el hombre tiene que pararse, ponerse a pensar y dar una respuesta. Lo que pasa es que la respuesta que el hombre está dando, la mayor parte de las veces es muy tentativa, incierta e imprecisa. No está educado para dar una respuesta y tiene que inventarla".

Quizás reconozca usted. —Doctor Blanco— que uno de los puntos de fricción más acusados entre dos generaciones, lo constituye la moda, ¿quién tiene razón, el extravagante o el que no acepta la extravagancia?

(El Dr. Blanco, escucha mis preguntas haciendo dibujitos sobre un papel)

"El hombre de hoy, y me refiero al joven, de antemano se sitúa frente a lo que es viejo, y por tanto, tiene que encararse con la situación sin ese haber, y tiene que hacer tanteos.

El hombre primitivo estaba ante una situación sin historia. Al hombre de hoy está ante una situación que tiene historia, pero no cuenta con ella, para resolver sus problemas.

hay dos posturas que puede tener el hombre frente a la moda: Una, la del que

rechaza todo lo que no esté de acuerdo con su forma de pensar no aceptando más verdad que la suya. Esta postura respondería a un sistema conservador y autoritario, en el que se considera "anormal", a todo aquel que se sale de la norma.

Otra, —y sería la mía personal— la del que piensa que uno es extravagante en la medida en que esa evolución ha tomado una forma de moda que no sería, por así decirlo, la que debía haber tomado. Y volvemos a lo de antes: el hombre no está tratando de atenerse a la situación de hoy contando con la historia, sino que no cuenta con ella.

Se puede aceptar la extravagancia y respetar su existencia pero también se puede reconocer que no ha sido la mejor forma de resolver el problema.

MODA Y SEXO

La moda, parece ser que tiene que ver mucho con el sexo. Yo creía que esto era

cierto, pero me "convencí totalmente" cuando lo dijo Galerías Preciados con su slogan publicitario de Moda Unisexo.

¿Que explicación psicológica puede tener, la moda única para el hombre y la mujer?

"Del mismo modo que se tiende a que desaparezcan las barreras sociales, es más acusada aun la tendencia a hacer desaparecer las barreras de diferencias sexuales".

La mujer se va acercando al campo del hombre, y el hombre incide en lo que, hasta ahora, parecía ser de la mujer. Lógicamente, lo que se piensa se manifiesta a través de la moda, lo cual no es artificial sino que responde a las opiniones y creencias que hoy tiene el hombre planteados: y uno de los problemas que aun tiene sin resolver es el del sexo.

La homosexualidad es un problema que se replantea actualmente. Estamos en una sociedad en que no hay prácticamente normas, y, por tanto, todo es moda. La

moda responde a la idea que el hombre tiene de sí".

—Cuesta aceptar que haya tantos que tengan una idea tan pobre, y a veces, tan poco definida de lo que son, pero respetamos a todos y sigamos removiendo el terreno.

—No es raro ver la estampa (el único perjudicado es el que la ve) de una chica "indescribiblemente bien hecha", junto a un joven descriptiblemente mal vestido, sucio, pelo largo, o sencillamente asexual.

¿Ante qué problemas nos enfrentamos?

"Nos enfrentamos a un problema de actitudes. No se puede generalizar y lo más productivo sería someter a las jóvenes a una encuesta respecto a su actitud frente a la moda.

Las que tengan una actitud positiva frente a la moda actual, preferirán ir con un chico extravagante, cuando más mejor, y al contrario les ocurrirá a las que tengan una actitud negativa".

—Finalmente, Dr. Blanco, ¿cómo definiría Ud, desde un punto de vista psicológico, al "ortera" (valga esta expresión del argot)?

"Más que definir, lo que haré es explicar el fenómeno al cual se refiere.

Con la moda, como dije antes, se pretenden borrar las diferencias sociales. Hay quienes desean aparentar, pero en el fondo no hay que olvidar, que debe haber una "percha" un patrón, y este patrón debe ajustarse al individuo y estar en función con el grupo a que pertenezca, trabajo que desempeña, edad de historia que el sujeto tiene, etc.

Todo lo que no esté de acuerdo con la situación general del sujeto, será chocante, y, en el fondo, en vez de acercarlos a la clase social a la que intenta imitar lo separará, de ella".

Aunque la mona se vista de seda, mona se queda...

Diego ARMARIO
(Efe)

"LA MODA RESPONDE
A QUE EL HOMBRE TIENE
QUE CAMBIAR, PERO EL
TIPO DE MODA ES LO QUE
DEPENDE DE CIRCUNSTANCIAS
EXTERNAS AL HOMBRE"

ARAGON
expres

DIARIO DE LA TARDE



HOJA DE CALENDARIO
 ENERO
 5 - 1971 - 360
 Sol: 7,39 a 17,3. Luna: 12,10 a 2,32. Luna llena el 11.

5

MARTES

Ss. Telesforo, p.; mr.; Simeón, Estilita, mj.; Amelia, Emiliana, Apolinaria, Sincretica, vgs.



Estos días a través de los cuales ha transcurrido la Navidad nos han ido poniendo en contacto con los principales misterios y realidades de la vida Cristiana. Entre ellos no podíamos soslayar la consideración a la fiesta entrañable y silenciosa a la vez: la Fiesta de la Sagrada Familia.

Dios ha querido que el hombre desde que nace y hasta que muere desarrolle su vida en un marco de cariño y de afecto cordial. En el seno de una familia. Dios mismo al encarnarse no quiso sustraerse a esa regla.

La vida de la familia de Cristo —María, José y el Niño— puede ser el espejo de la nuestra. Trabajo. Vida corriente, normal, como una familia más entre sus coetáneos. Cariño: preocupación por los demás y obediencia. El Niño —dice el Evangelio— crecía en sabiduría, edad y gracia y además, 'les estaba sujeto'. Aprendizaje, formación, preocupación positiva, por el desarrollo del Niño seguido paso a paso. Amor mutuo, que es el secreto del éxito en la formación. Un buen espejo donde vale la pena mirarse.— F.O.

ZARAGOZA AEROPUERTO

ZARAGOZA-MADRID
 Diario (IB 031)
 Salida: 8,15; Llegada: 8,55
 Salida Madrid: 19,30; Llegada 20,10

ZARAGOZA-BARCELONA
 Diario: (IB832)
 Salida: 8,05. Llegada 8,40
 Salida Barcelona: 20,00
 Llegada 20,35

AEROPUERTO DE ZARAGOZA
 Teléfono 218260
 Compañía 214110

IBERIA, Líneas Aéreas de España
 Oficina: Canfranc 22-24
 Teléfono: 218250

HOTEL CORONA DE ARAGON
 Teléfono 222260

FARMACIAS DE GUARDIA

Turno 7-B

Avda Compromiso Caspe, 38: Martín, tel. 233956; AVDA. MADRID, 50: GIL, te. 333578; Brenguer Bardají, 42: Tarancón, tel. 258238; COSO, 106: LOBERA, tel. 224365; Estébanes, 31: Ucelay Rived, tel. 216832; FRAY JULIAN GARCÉS, 29 (TORRERO) CASAS, tel. 272285; FUERO DEL TRABAJO, 16: GRAU, tel. 232766; GARCIA SANCHEZ, 39: ALCÁINE, tel. 251089; General Franco, 58-60: Blas, tel. 223154; GRAL. MILLAN ASTRAY, 74: OTIN, tel. 225563; Paseo General Mola, 10: Navarro, tel. 226203; Paseo Teruel, 29: Sáenz, tel. 222441; PLAZA NTRA. SRA. DEL CARMEN 5: GAUDO, tel. 221393; SIXTO CELORRIO, 2 (ARRABAL): CORTACANS, tel. 294578; Castelar, 71: Muniesa, tel. 232884. Sobrarbe, 1 (Arrabal), Cortacans. Tel. 294578. Castelar, 71: Muniesa, tel. 232884.

Las Farmacias de letras mayúsculas están abiertas día y noche.

PROGRAMAS DE LAS EMISORAS LOCALES

RADIO NACIONAL DE ESPAÑA EN ZARAGOZA

- 13,05.- Discoteca 70
- 13,30.- Aragón al día
- 14,00.- Música en LP.
- 14,30.- Segundo diario hablado nacional
- 15,00.- Alta fidelidad
- 16,05.- Ronda de Hispanoamérica
- 16,30.- Narraciones y Leyendas
- 17,08.- Concierto de la tarde
- 18,05.- Para vosotros jóvenes
- 20,30.- Antorcha, Información deportiva local.
- 21,10.- Las Melodías de los famosos
- 21,30.- Radiogaceta de los deportes
- 21,45.- La Palabra del Papa
- 22,00.- Tercer diario hablado Nacional
- 22,30.- Escenario
- 24,00.- Veinticuatro horas
- 0,35.- Meditación religiosa
- 0,38.- La zarzuela
- 1,00.- Música y noticias
- 1,30.- Nocturno español.
- 3,00.- Cierre de la emisión.

RADIO JUVENTUD DE ZARAGOZA

- MARTES 5-1-1971
- 7,00.- Al que madruga...
 - 8,00.- Musical Informativo (Con música alegre y dinámica e información del tiempo, hora y temperatura).

Exámenes de Grados Elemental y Superior de Bachillerato

Se pone en conocimiento de los alumnos inscritos para los exámenes de Grados Elemental y Superior de Bachillerato General de la convocatoria extraordinaria del mes de enero, que en los tableros de edictos de los Institutos de Enseñanza Media pueden ver el anuncio colocado por esta Inspección en el que se señala el día de comienzo de los exámenes para cada tanda y grupo de materias.

Los tribunales comenzarán su actuación el día ocho de enero, viernes, a las ocho de la mañana.

Los alumnos inscritos para los exámenes de Grados Elemental y Superior de Bachillerato Técnico (antiguo Bachillerato Laboral), se examinarán en la Universidad Laboral Femenina. El día ocho, viernes, a las ocho de la mañana, serán los ejercicios teóricos y el día nueve, sábado, a las ocho de la mañana, los ejercicios prácticos.

Zaragoza, 31 de diciembre de 1970. El Inspector-Jefe.

DIRIJAN SU CORRESPONDENCIA A ARAGON/exprés AL APARTADO, 39 ZARAGOZA

- 9,40.- La canción del trabajo.
 - 10,30.- Discoteca; novedades musicales (Con S.Asensio y R. Martínez).
 - 12,05.- Musical de mediodía.
 - 13,50.- Graderío (Por R. Martínez).
 - 14,01.- La ciudad al día. (Información ciudadana)
 - 15,05.- Radio-Club; (Dedicados).
 - 16,01.- Confidencias.
 - 17,03.- España social.
 - 18,15.- Radio sorpresa.
 - 19,01.- La ballena alegre.
 - 20,01.- El rosario en familia.
 - 22,30.- La jornada deportiva (Con Carlos Oterino).
 - 23,01.- La opera.— Salome, de Strauss (primera parte).
 - 0,01.- Buenas noches; Zaragoza (Con Angel Gustavo).
- Emissiones en onda media y frecuencia modulada.

SALIDA DE AUTOBUSES INTERURBANOS

ESTACION AGREDA, AUTOMOVIL: Aguilón, Aguarón, Ailes, Alagón, Alcalá de Ebro, Alcarraz, Alfajarín, Alfamei, Amonacid de la Sierra, Bárboles, Bardallur, Biel, Boquiñeni, Botorrita, Bujaraloz, Cabañas de Ebro, Cabanillas, Cadrete, Calatorao, Candanos, Cariñena, Cartuja Aula Dei, Casetas, Castejón de Monegros, Codós, Consueña, Cuarte, Daroca, El Frago, Epila, Erla, Fraga, Fustinañana, Grisén, Herrera de los Navarros, La Almunia, La Joyosa, La Puela de Alfindén, Las Pedrosas, LERIDA, Longares, Lucena, Luceni, Lugarico, Lumpiaque, Luna, Mainar, María, Marlofa, Mezalocha, Molina de Aragón, Mozota, Muel, Nuez, Oitiza, Osera, Paniza, Peñafior, Peñalba, Pina, Pinseque, Pradilla, Remolinos, Retascón, San Mateo, Santa Cruz del Grió, Santa Fé, Sierra de Luna, Sobradriel, Torres de Berrellén, Tosos, Tudela, Urrea de Jalón, Venta del Olivar, Villafranca de Ebro, Villanueva de Huerva, Villar de los Navarros; Paseo María Agustín, 7. Teléfono 229443.

BAJO ARAGON, S.A.: Albalate del Arzobispo, Alcañiz, Alloza, Andorra, Azaila, Belchite, Caspe, Escatrón, Fuentes, Gelsa, Hija, Lécera, Letux, Quinto y Veilla de Ebro: Calles de Calatayud, 3 y Marcial, 1. Teléfonos 211010 y 235815.

Calatayud, la Muela, El Fraso, Monasterio de Piedra, Monegrillo y Villamayor: Almagro, 18. Teléfono 225575.

CINCO VILLAS: Plaza Salameo, 5 Teléfono 222979. El Burgo: Reconquista, 11. Teléfono 295990.

Garrapinillos, Miralbueno, Boroa, 13, Teléfono 224045.

HUESCA y ruta: Paseo Echegaray y Caballero, 134. Teléfono 294761.

Jaca: Cánovas, 4 Teléfono 22331.

Lécera, Belchite Letux: Calatayud, 3 Teléfono 229886.

LOGROÑO: Bilbao, 9, Teléfono 214861.

Luesia: Allué Salvador, 4 Montalbán: Av. Compromiso de Caspe, 25. Teléfono 214530.

Montañana - Santa Isabel: Salduba, Teléfono 229343.

Movera - Pastriz: S. V. Paúl, 50, Teléfono 291223.

Muniesa y Moyuela, G. Sanjunjo, 6 Teléfono 221538.

Novillas: Paseo Echegaray y Caballero, 134. Teléfono 294735.

Osera: Padre Manjón.

PAMPLONA, Estella y VALLADOLID: Avenida Madrid, 7 y 9 Teléfono 225718.

Pedrola, Santuario de Misericordia y Tarazona, Servicio diario a SORIA: General Sueiro, 22-24. Teléfono 225723.

Perdiguera, Lecina, Lanaja, Sariñena: Calle de la Rebojería, 5. Teléfono 293460.

San Juan Mozarrifar: Paseo de Echegaray, 136.

Sástago, La Zaida, Alborge, Alforque y Cinco Olivas: Allué Salvador, 4 TERUEL: Juan P. Bonet, 13. Teléfono 276179.

Utebo - Monzalbarba: Trovador, 1. Teléfono 227222.



HEMOS VISTO SU ESTRELLA

MIL años antes que los Magos acudía a Judea una Orientella atraída por la sabiduría. Llevó también presente Salomón. Los Reyes dirigen a los pueblos y los guían a estos. Pretendían conocer el destino y el futuro.

El lenguaje de las estrellas arbitrariamente aplicado iluminados o ladinos si siempre encontró eco en la creencia popular toma cada vez más auge ante el papanatismo de credos. No hay publicación que se precie de estar al día y no consiga horóscopos. No intentará el hombre buscar algo que lleve ansiedad de futuro en la Providencia divina. Pero el horóscopo cotidiano calmará su ansia con generalidades que rayando ridículo nos demuestra: a menos fe más superstición.

Después de las bestias que adoraron a Cristo en el Pesebre, son la Naturaleza, después de los Pastores que son el sencillo, esta tercera potencia "el saber" también se arrodilló a Dios, hecho Niño". Se somete a la ciencia de las palabras y números a la nueva Sabiduría del amor. A todos ha sido revelado misterio salvador de Cristo. La Manifestación de Jesús (Epifanía) el comienzo de una nueva época en las relaciones de Dios con los hombres. El primero ya concluyó. Estamos en el segundo cuando hemos de manifestar la salvación al mundo. Cristo continúa presente como Jefe de un pueblo. Las gentes ven como su estrella se oculta y se esconden. Los cristianos se empeñan en eclipsarla. Comprometemos positiva o negativamente la manifestación de Cristo.

Los magos de hoy prometen oro que Cristo pisoteará. Incauto orgullo y soberbia a una sociedad de consumo satisfecha de conquistas. La mira a unos cuantos —mayoría— para que sigan su miseria y dolor sustentando así la vida estúpida de unos pocos.

Apenas se fueron los Magos del lado de Cristo comenzó persecución a muerte. Una lucha sorda continúa. Hay quien cierra los ojos para no ver la verdad que señala esa estrella. Tenemos "una pequeña ciudad santa" donde creemos que encerrado nuestra verdad. La manifestación de la VERDAD admitimos en la medida en que no se opone a nuestro sistema, ambición, de vida o de egoísmo.

Los métodos que no han podido impedir que nuestro mundo volviese de espaldas a Cristo no van a lograr que se evangelice el mundo. No es predicando con sabiduría de elocuencia sino con vida y una palabra hecha realidad cristiana.

Si en el tiempo de Cristo los gentiles esperaban la aparición de la Gran Estrella también hoy encontramos quien suspira y espera. Un Cristo que ilumine una noche propia.

A quienes predicán su verdad se les perseguirá porque no se condicionada ni vendida intereses materiales. Los sabios y poderosos serán los primeros en atacar porque ellos comprenden rápidamente el antagonismo entre su luz y los destellos del Evangelio.

Vivimos en un mundo pagano. ¿No habrá nuevas estrellas que guíen hacia la luz?

Las hay. No todas son estrellas fijas y seguras en su rumbo. Las hay fugaces que duran mientras el fogozano del día fácil mueve sus intenciones. No son las mejores aunque sean las más seductoras. Si no afirman al hombre en sus valores morales no son su estrella".

D. GOMEZ.

PELIGROSIDAD y REHABILITACION SOCIAL

A Ley sobre peligrosidad y rehabilitación social promulgada en este año recién terminado, es una de las disposiciones más importantes en la esfera del Derecho Penal. Esta Ley viene a sustituir a la de "Vagos y maleantes", haciéndola más moderna y sustituyendo el título de la propia Ley, por cuanto la denominación de Vagos y Maleantes no se considera, a pesar de su casticismo, como la más adecuada.

La Legislación que nos ocupa tiende a prevenir el delito y tipifica la que se ha dado en llamar "Peligrosidad Social".

Personalmente mantenemos nuestras reservas sobre la perfección técnica de dicha Ley, ya que creemos que no deslinda suficientemente la repetición de hechos cuasi-delicitivos y será de dificultades interpretación. Reproducimos los supuestos de estado peligroso que según la Ley son los siguientes:

- Primero: Los vagos habituales
 - Segundo: Los rufianes y proxenetas
 - Tercero: Los que realicen actos de homosexualidad
 - Cuarto: Los que habitualmente ejerzan la prostitución
 - Quinto: Los que promuevan o fomenten el tráfico, comercial o exhibición de cualquier material pornográfico o hagan su apología.
 - Sexto: Los mendigos habituales y los que vivieren de la mendicidad ajena o explotaren con tal fin a menores, enfermos, lisiados o ancianos.
 - Septimo: Los ebrios habituales y los toxicómanos.
 - Octavo: Los que promuevan o realicen el ilícito tráfico o fomenten el consumo de drogas tóxicas, estupefacientes o fármacos que produzcan análogos efectos; y los dueños o encargados de locales o establecimientos en los que con su conocimiento se permita o favorezca dicho tráfico o consumo, así como los que ilegítimamente posean las sustancias indicadas.
 - Noveno: Los que, con notorio menosprecio de las normas de convivencia social y buenas costumbres o del respeto debido a personas o lugares, se comportaren de modo insolente, brutal o cínico, con perjuicio para la comunidad o daño de los animales, las plantas o las cosas.
 - Décimo: Los que integrándose en bandas o pandillas manifestaren, por el objeto y actividades de aquellas, evidente predisposición delictiva
 - Undécimo: Los que sin justificación lleven consigo armas u objetos que, por su naturaleza y características, denoten indudablemente su presumible utilización, como instrumento de agresión.
 - Duodécimo: Los que de modo habitual o lucrativo faciliten la entrada en el país o la salida de él a quienes no se hallen autorizados para ello.
 - Decimotercero: Los autores de inexcusables contravenciones de circulación por conducción peligrosa.
 - Decimocuarto: Los menores de veintiun años abandonados por la familia o rebeldes a ella, que se hallaren moralmente pervertidos.
 - Decimoquinto: Los que, por su trato asiduo con delincuentes o maleantes y por la asistencia a las reuniones que celebren, o por la reiterada comisión de faltas penales, atendidos el número y la entidad de estas, revelen inclinación delictiva.
- Estos son los supuestos de la Ley citada, en los que creemos que se podrá incluir teóricamente, a más personas de las que aparentemente puedan ser afectadas. La Ley presente tiene la imperfección propia de las materias ambiguas, pero todo lo ambiguo necesita de mayores comentarios y profundidad.

Manuel GIMENO GARIN

DE RE HISPANICA

● MILES DE TABUS

ESPAÑA le ha llegado la hora de la sociología. Como saben ustedes, aquella ciencia fue creada por el francés Augusto Comte. Desde su fundación han llovido muchas aguas, pero nuestro país estaba situado en una rara demarcación desértica. Hoy, ya llueve algo. Pero, pese a todo los tabús se proliferan. Veamos lo que respondía el domingo uno de sus máximos impulsores, Amando de Miguel, al diario "YA": Si observamos las investigaciones sociológicas en curso o las publicadas, una de las críticas que tenemos que formular es que se está investigando lo menos importante. Problemas como el aborto, la pena de muerte, el divorcio, el control de la natalidad, el regionalismo; en fin, los problemas reales que están en las conversaciones privadas y que se deberían hacer públicas, no se pueden hacer".

● DESPROPORCION

LA situación reflejada por Amando de Miguel inclina al pesimismo, porque demuestra una permanente actitud española que tiende al oscurantismo. Algo así, como aquello de ver la paja en el ojo ajeno y no la viga en el propio. Con la natural sinceridad que le caracteriza, prosigue el sociólogo: "Hay descompensación entre los problemas que nos preocupan privadamente y lo que publicamos los sociólogos, que escribimos cositas sobre el ocio, el consumo, la televisión..."

● POSTURA DEL SOCIOLOGO

ESTAMOS demasiado acostumbrados a padecer el triunfalismo. Hasta tal punto es cierta esta afirmación que en numerosas ocasiones que se pretende reflejar la realidad tal como es, surgen resquemores y se intenta utilizar rápidamente un apellido. Pese a todos los desfases que ese apellido lleva consigo. En tal sentido, creemos que una gran misión de salvación le corresponde a la Sociología. Así lo entienden los jóvenes especialistas y así opina uno de sus grandes maestros, Amando de Miguel: "El sociólogo debe presentar la situación de la realidad e indicar las reformas que están al caer. Las reformas que la gente pide o las reformas que las mismas contradicciones de la realidad van demandando, y eso es más fuerte que el simple hecho de pedir las". Las palabras del especialista encierran fuertes dosis de razón y de verdad. De clarividencia. Esperemos que mil novecientos setenta y uno sea un año más comprensivo hacia la labor de los sociólogos, en bien de todos los españoles.

E.

Comprometerse

CUANDO el hombre no se siente responsable de algo o alguien, la abulia invade su espíritu; pero el hombre, precisamente por ser hombre, tiene que buscarse esa responsabilidad que de savia a su quehacer cotidiano.

La abulia y la mediocridad no son exclusivas de la época que nos toca vivir, sin embargo parece ser que ahora se deja sentir mucho más que en tiempos pasados. La postura del hombre sentado, es decir, la no-postura, es característica de la inmensa mayoría de las personas, y ya no es sólo indiferencia moral o ética, es una postura total que alcanza todos los estamentos sociales.

No es raro oír decir a muchas "personas" que nunca han hecho mal a nadie, pero se callan que tampoco han hecho ningún bien, y precisamente es esto lo peor, el no hacer nada, no obrar ni bien ni mal; no creo que decir esto sirva de elogio para nadie. Esto no, puede ser así, hace falta una postura absoluta, las medianías estorban.

El ser hombre no consiste en ser pasivo, el hombre es un ser animado, que es lo contrario de estático; tiene capacidad para razonar y obrar y posee libertad para ello, es un ente real y concreto, no abstracto.

Nadie puede hacer una cosa absolutamente bien si no es capaz de hacer algo absolutamente mal. Todo consiste, usando las palabras de Hamlet, en ser o no ser, y el hombre tiene que ser, y para ser ha de definirse, tiene que comprometerse. Hay que adoptar una postura positiva respecto a todo lo que nos rodea, el hombre que sólo sabe adoptar posturas negativas es un ser nocivo para la sociedad. A nadie se le puede juzgar por lo que no hace y de lo no hecho no se sigue nada.

Lo propio en el hombre es la acción, se actúa de una forma o de otra, se puede odiar o amar pero lo que no podemos hacer es permanecer indiferentes ante un hecho. Es necesario obrar y obrar justamente, la duda no existe, la verdad es cognoscible, esta, dentro de nosotros, y obramos con justicia cuando estimemos justo lo que hacemos.

Terminemos de una vez con las no-posturas que no nos pueden conducir a ninguna parte. Tenemos capacidad para comprometernos, podemos decir si o no y estamos obligados a hacerlo.

José Miguel PEREZ

SOCIEDAD INADAPTADA

LA inadaptación, por condición, o circunstancia, es un problema sustantivo que califica a toda persona o cosa por carecer de aplicación y ajuste a una cosa, un fin, etc.; la inadaptación masiva o minoritaria de jóvenes que no persiguen idéntica acción social con el medium establecido, es para nosotros punto de pensamiento.

Sabemos de factores simples que inclinan a la inadaptación clínica o social, de sectas filosóficas, pero reconocemos prontamente que el factor evolución es el responsable riguroso de todo aquello que denominamos antisocial, rebelde, hippy, etc..., y también reconocemos que está mal dirigida esa evolución cuando la es la misma cultura la que crea este producto, producto de política psicodélica y marihuana revolucionaria.

Aunque más o menos, conocemos la ética del hecho "abrir", la actualización progresiva de la realidad humana con el futuro, es un nuevo y rápido crear situaciones: situación traumática entre la personalización social del pasado y la impersonalización de esa misma sociedad con el presente continuo.

En tales condiciones, lógico es que aparezca una juventud de papel en el aire, una creación de la subcultura, que baila confusamente entre todos los influjos sociológicos e ideológicos que le rodean.

El joven de hoy experimenta psíquicamente una realidad de adaptación social a nivel familiar, más tarde (reconociendo a la Ciencia cómo única ideología universal y continua) se encuentra con unos métodos dogmáticos similares al uso de las viejas Universidades del siglo XVIII. Lógico es también que dentro de un desequilibrio, o demagogia costumbrista, aparezca un desorden.

Para evitar esto, es necesario que el individuo posea una evolución íntima como reflejo de una cultura en orden. Una formalidad universal que permita la participación del individuo dentro de un ritmo actualizado socio-temporalmente. Una asimilación y comunicación con el presente continuo, con la nueva dimensión del psiquismo que crece con nosotros en la conjunción humanidad-fin. Sin asistir a un didactismo tradicional y consumista que trata de apagar ese ser que evoluciona con el universo.

DEMANUEL

CONTRASTE DE PARECERES

EDUCACION

EL año 1970 ha sido, en el ámbito internacional y, sobre todo, dentro de nuestras fronteras, el año de la educación. Ello no sólo porque se ha producido una intensa labor legislativa en torno a los problemas docentes, sino porque se ha iniciado en gran escala la formación de una conciencia educativa que coloca a los problemas docentes y pedagógicos en el primer plano de los asuntos públicos, situando a aquéllos en el puesto de preeminencia que les corresponde por su carácter espiritual y su influjo de primer grado en las sociedades de todos los pueblos.

La educación constituye un derecho natural del hombre, de rango inalienable y análogo al derecho al sustento y al trabajo. Sin educación no se explican las prerrogativas de la persona humana ni queda a salvo la dignidad social de los ciudadanos. La aplicación de este principio ha plasmado así nuevas legislaciones y ha trazado derroteros en todo el mundo, consciente a la par de que la educación representa no sólo un vínculo de armonía y paz interior, sino un incremento del patrimonio espiritual y aun de la propia prosperidad de su vida. Ni el desarrollo material ni el progreso económico pueden comprenderse fuera de esta base esencial de la educación, como levadura indispensable para engendrar hombres completos, servidores del bien común.

"YA"

BILLETES DE 5.000 PESETAS

Ficará en rutina y todo lo que ustedes quieran, pero que es necesario billetes de más valor unitario, para facilitar las innumerables transacciones que a diario se realizan de cantidades importantes, es una verdad como un templo. Ello nos situaría en línea con los criterios internacionales y corregiría, en parte, el evidente desfase de nuestro sistema monetario. Las estadísticas nos muestran que mil pesetas del año 1940 equivalen a más de diez mil pesetas actuales. ¿No cubre, pues, además el dinero las tres funciones elementales de servir de unidad de cuenta y medida, constituir reserva de valor y ser utilizado como medio de cambio? Pues esta última función no se cumplirá adecuadamente si al sistema monetario le faltara la agilidad necesaria. Llevando la idea al absurdo piénsese en los incontables inconvenientes que se derivarían si el valor unitario de nuestra moneda fuera la peseta. De ahí la conveniencia de que existan, además de las actuales, billetes con valor nominal de 5.000 pesetas. Nuevamente se levantan voces pidiéndolos. Lo que procede es, pues, ponerlos en circulación.

Muguruza, en "EL EUROPEO"

PEOR, LA APOLOGIA DEL CRIMEN

"Si condenable es el crimen, no es menos condenable la apología del crimen. La divulgación, con acentos de loa y de panegírico, del crimen y de quienes fueron en él parte activa.

Un semanario francés, la revista "Politique-Hebdo", de tendencia comunista, acaba de publicar una entrevista con José María Escubi, dirigente de la E. T. A. de 1967 a 1969. En esta entrevista, el dicho Escubi cuenta cómo se organizó por la E. T. A. el asesinato del inspector de Policía señor Manzananas.

De su relato resulta que hubo una reunión en Andorra en mayo de 1968; que en la misma se decidió "coronar" o rematar un período de actividad de la organización con la "ejecución" del inspector Manzananas, que dirigía la Brigada Político-Social de Guipúzcoa; que Echevarrieta—cuyo hermano ha sido abogado defensor en el proceso de Burgos—fue encargado de realizar la ejecución, y, por último, que muerto Echevarrieta en un encuentro con la Guardia Civil, luego de matar a un miembro de ésta, llevaron a cabo, materialmente, la decisión de la muerte del señor Manzananas otro u otros miembros de la organización, de la E. T. A. Todo sin contar que la "represalia" era doble, pues incluía a otro inspector de Bilbao que se libró de la muerte por circunstancias—ausencia, vacaciones, etc.—de las que bien pueden ser anotadas en el capítulo del sino, del destino personal.

El relato de Escubi termina,

en cuanto valga, con palabras extraordinariamente significativas: "Todos estábamos implicados en el asunto de la "ejecución" de Manzananas."

"El semanario citado, donde se publican las declaraciones de Escubi, tendrá, por supuesto, su propio código moral. Tiene, por supuesto, su propio fuero. Pero, ¿y la Policía francesa? ¿Cómo reacciona ante la publicación de semejantes confesiones? ¿Qué piensa al ver publicadas las "explicaciones" de cómo se planeó un asesinato, cuya víctima sería un policía español, dadas por alguien que formó parte, destacada parte, de la criminal conspiración?"

No es fácil creer que Escubi pueda ser localizado en Francia por los periodistas de un semanario y no pueda ser localizado, antes y mejor, por los policías franceses. Esto no lo comprende nadie; ni los lectores, ni los periodistas, ni los policías.

Debemos preguntarnos, reiterando análogas inquietudes, si no ha habido una seria reclamación—vía Interpol, por ejemplo—desde España a Francia. Y debemos urgir, si no la hubo, para que la haya.

No se trata tanto del episodio concreto de las declaraciones que comentamos como de un principio general, sin fronteras, de convivencia.

¿Cómo contener la violencia y el delito en un clima donde se acepta, a lo que parece, la tremenda inmoralidad de la pública apología del delito o de las personas que lo planearon, que lo perpetraron, que fueron sus inspiradores?"

"ABC"



COCHES Y NAIPES

¿Cuál es la situación exacta, real del sector del automóvil, el más importante en el conjunto industrial español? ¿Qué perspectivas se le ofrecen? ¿Piensa la Administración tomar medidas al respecto? Estas eran algunas de las preguntas que formulábamos aquí hace unos días, al comentar el problema de la gran masa de coches invendidos existente hoy en España.

La respuesta nos ha llegado a través de unas declaraciones formuladas por el director general de Industrias Siderometalúrgicas y Navales a los medios informativos de la capital. Entre otras cosas, puntualiza el señor Pérez de Bricio que la cifra de coches invendidos era de 48.000 unidades al acabar 1969, y que se eleva en la actualidad a unas

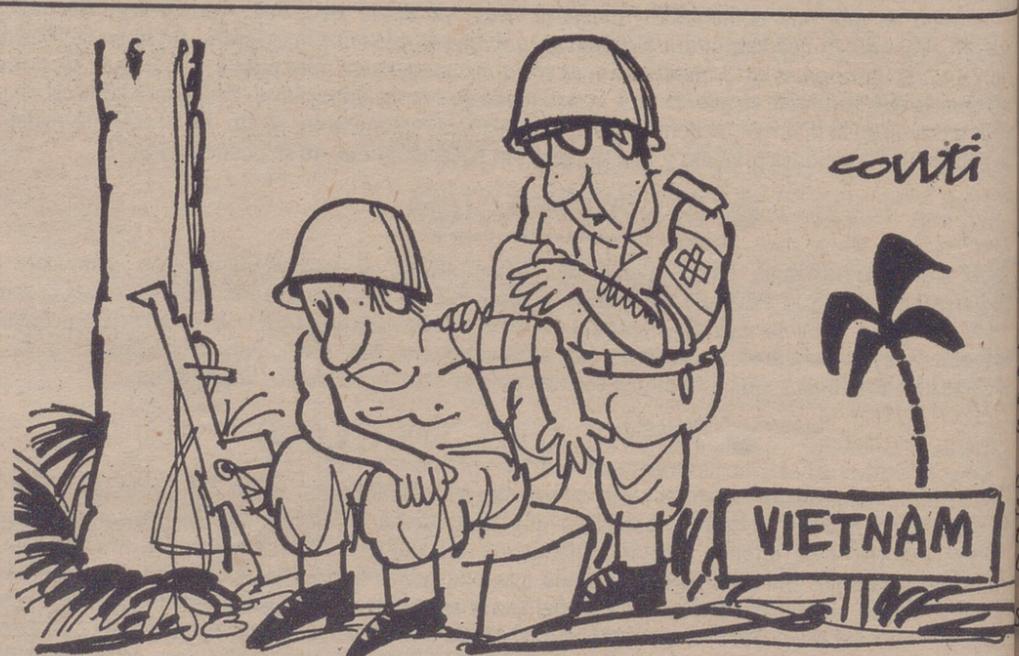
79.000, es decir, un 63 por 100 más. Ha añadido que «si no se hubiesen conseguido exportar las 35.500 unidades estimadas hasta fin de año, la situación sería realmente crítica». Como dato indicativo de la fuerte tendencia regresiva registrada en las ventas de coches durante los últimos meses, señaló que en los cuatro últimos meses de 1970 la producción ha aumentado un 24 por 100 respecto a igual tiempo de 1969, pero las ventas han bajado un ¡81 por 100! En conclusión, 1970 puede considerarse en términos generales aceptable, pero existe al acabar el año un problema importante, que es el de los depósitos.

Respecto a las posibles medidas a tomar, las declaraciones citadas aluden a "de

terminadas decisiones que permitan un cambio radical en el sector, consiguiendo quizá en un plazo no muy lejano, resultados sorprendentes".

Ahora, falta por ver cuáles son estas medidas, y cuáles serán los "resultados sorprendentes" que van a conseguirse. Muchas cartas con ponen esta baraja, y numerosos son los juegos que pueden ponerse en práctica. De cualquier forma, el problema de la reestructuración de la industria automovilística española—y en cierta parte europea—, está sobre el tapete, esperemos que los jugadores manejen los naipes con acierto, cosa que no siempre ha ocurrido hasta ahora en este sector.

"TELE EXPRES"

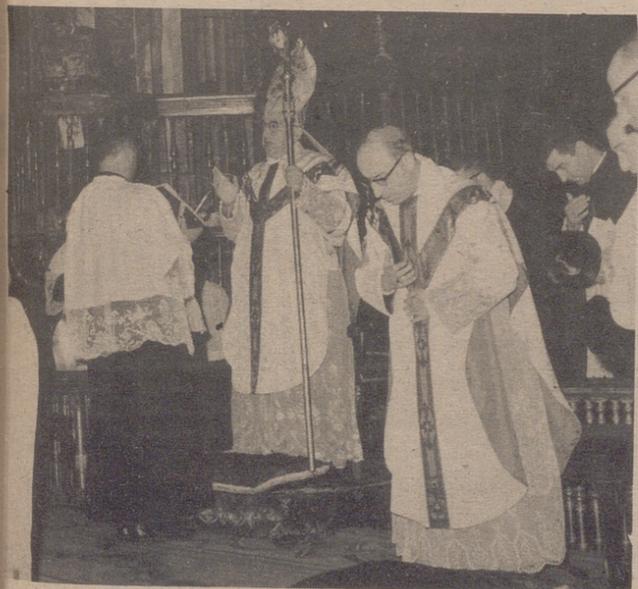


—Has tenido suerte con la tregua. De lo contrario, en lugar de un te habrían pegado veinte.

Conti, en "LA PRENSA"

La "Renfe" y el Año Santo

● VA A PROMOCIONAR LOS VIAJES A SANTIAGO DE COMPOSTELA



Los primeros peregrinos del Año Santo

SANTIAGO DE COMPOSTELA. Los primeros peregrinos del Año Santo Compostelano, han llegado ya a la ciudad gallega, donde el ambiente respira la fe y el fervor de quienes llegan hasta aquí, procedentes de los más distintos lugares del mundo cristiano. (Foto: Cifra).

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 5 (Cifra).— Con el lema "A Santiago por el camino del tren," la "RENFE" ha organizado una campaña para promocionar y facilitar los viajes a esta ciudad con motivo del año Santo Jacobeo, con la concesión de una rebaja del veinticinco por ciento, a cuantas personas utilicen el ferrocarril en sus viajes a Santiago y regreso, con billete de ida y vuelta y dentro de un plazo de quince días, ventaja que tiene validez hasta el 31 de diciembre de 1971.

Hoy fue inaugurada en esta ciudad la oficina instalada por "RENFE" para atender a este servicio. El acto fue presidido por las autoridades locales, directivos de la compañía y numerosas representaciones de distintos organismos y entidades compostelanos.

El presidente del consejo de administración de "RENFE", Alfredo Moreno, dió cuenta de los principales detalles del servicio establecido, que incluye a los trenes "Talgo", "Ter" y automotores, previo abono, en su caso del suplemento a que están sujetos estos trenes.

Compostela, añadió en su información, cuenta con comunicación diaria y directa con Madrid y con Bilbao e Irún-San Sebastián. Se llega también a Santiago desde Irún y Barcelona en trenes expresos diarios y desde La Coruña mediante trasbordo en Orense.

Por otra parte existen siete trenes regionales, diarios, que unen Santiago con Vigo, La Coruña y Orense.

Por medio de la llamada "ruta de plata" y a través de León, la ciudad queda unida con Andalucía, Extremadura y Asturias.

Finalmente, expuso que el resto de las poblaciones importantes de la red ferroviaria española, se unen a Santiago a través de Madrid.



MADRID

rindió su

anual

HOMENAJE

a GALDOS

ASISTIO LA HIJA DEL NOVELISTA, Y MIEMBROS DEL HOGAR CANARIO

MADRID, 5 (Cifra).— "Galdós es esencialmente un novelista. Es un maestro del diálogo" ha dicho Manuel Criado del Val en el acto de homenaje que el hogar canario dedica anualmente a la memoria del novelista Benito Pérez Galdós ante el monumento que el escritor canario tiene en el Retiro madrileño.

El homenaje, celebrado, esta mañana, ha consistido en una ofrenda floral que ha efectuado la hija del novelista, María Pérez-Galdós de Verdi, y miembros del grupo artístico del hogar canario ataviados con los trajes típicos de las islas.

Comenzó el acto con unas palabras del secretario de la entidad canaria, Eutropio Rodríguez de la Sierra, que se refirió al significado del acto al que —dijo— se adhirieron el redactor de la Universidad de la Laguna, los gobernadores civiles de Las Palmas y de Tenerife, presidentes de los Cabildos insulares, alcaldes, organismos y entidades culturales y artísticas de las islas.

A continuación el profesor Criado del Val leyó unas cuartillas en las que se refirió a Pérez Galdós como representante y continuador de la tradición novelística española y, dentro de ella, como intérprete principal del diálogo en nuestra novelística moderna. Como característica principal del novelista destacó su preocupación por la problemática española. También puso de relieve que el escritor dedicó su atención más al campo a las ciudades y entre estas, muy especialmente a Madrid. Se refirió al predominio en las novelas de Galdós del lenguaje de la ciudad sobre el del campo y aludió al costumbrismo callejero que en ellas se refleja. Sus personajes son humildes y de lenguaje sencillo y natural.

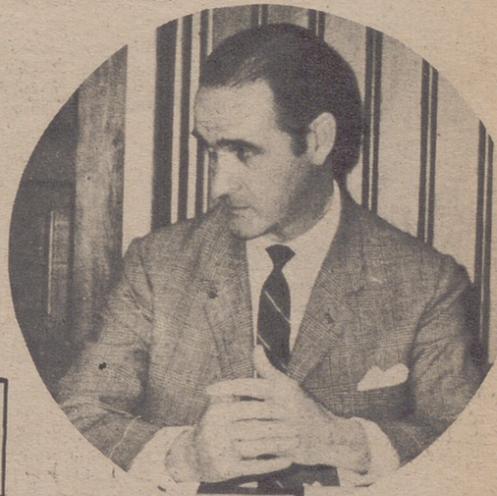
También subrayó el señor Criado el interés de Galdós por Toledo y la importancia y calidad del coloquio en el teatro de Galdós, que tiene su antecedente en Cervantes.

Entre las personalidades, asistentes al acto estaban Manuel Cervia, presidente del hogar canario, el académico Antonio Rumeu de Armas, en representación de la casa de Galdós de Las Palmas, familiares del homenajeado y otras personas.

● DECLARACIONES DE LOPEZ DE LETONA:

Un GRAN NUCLEO INDUSTRIAL para el MEDITERRANEO

Se pretende construir en breve plazo



LA LINEA DE LA CONCEPCION. (Cifra).— "Desde que se declaró el área del Campo de Gibraltar de preferente localización industrial, a mediados de 1966, hasta hoy, han surgido 14 plantas industriales que han requerido una inversión de unos 8.700 millones de pesetas y han creado alrededor de 1.500 nuevos puestos de trabajo", ha declarado el Ministro de Industria, José María López de Letona, al periódico "Area", de esta ciudad.

Añade el ministro que se encuentran en construcción veinte fábricas más, que darán empleo a cerca de cinco mil trabajadores y otras 17 empresas tienen el proyecto de instalar otras tantas factorías, lo que permitirá dar trabajo a 6.500 obreros. Una vez ultimados todos estos proyectos, se habrá invertido un total de 22.000 millones de pesetas y se habrán creado cerca de once mil puestos de trabajo.

Por lo que se refiere a objetivos a largo plazo —dice mas adelante el señor López de Letona— se pretende constituir un gran núcleo industrial, que tenga un peso específico importante en el Mediterráneo. Con esta idea se encuentra actualmente en elaboración un estudio sobre el aprovechamiento integral de la Bahía de Algeciras que habrá de definir el alcance y localización de su futuro puerto, así como la planificación del entorno portuario. Todavía habrán de transcurrir unos pocos meses, antes de que se conozcan las conclusiones y recomendaciones de dicho estudio.

Del estudio de la Bahía de Algeciras —dice después el ministro— se derivará, lógicamente, un programa de actuaciones que condicionará el desarrollo futuro de esta zona. "Es prematuro, por tanto, hacer conjeturas, pero —afirma— lo que sí quiero hacer resaltar es que el Gobierno está decidido a realizar, con la ayuda de la iniciativa privada, una ambiciosa labor de promoción industrial, a la que el Ministerio de Industria, dentro del ámbito de su competencia, dedica la máxima atención".

Sobre la proyectada construcción de una terminal de crudos en la Bahía de Algeciras, dice después el señor López de Letona, que los estudios realizados sobre la construcción de dicha terminal permiten extraer conclusiones alentadoras respecto a su viabilidad técnica y económica, si bien condicionada esta última a la extensión del mercado de crudos abastecido desde dicho terminal.

VIVIMOS sicosis de petróleo. El hallazgo de San Carlos de la Rápita, casi en el mismo delta del Ebro ha desbordado las ilusiones de unos, la fantasía de algunos y los sueños de muchos. ¿Encontrará España, al fin, el petróleo que le libere de la tremenda servidumbre de la importación? Todo es posible. De momento, las primeras noticias son alentadoras.

Mientras tanto, nos llegan estas declaraciones de don Emilio Alava Sautu que, aun acogidas con todas las reservas, encierran un indudable interés para los zaragozanos. Nos hablan de la existencia de una bolsa de petróleo casi en el corazón de Zaragoza, junto al mismo Pilar. La revelación, certera o equivocada no es de hoy. Hace ya cinco años que fué hecha pública. Ahora su autor nos la ratifica. ¿Vale la casi increíble noticia? Al menos, que aquí quede constancia de su anécdota. Por lo que pueda pasar. Que estas cosas del petróleo, a lo que se ve, suelen dar bastantes chascos.

Lo dijo hace cinco años
pero nadie le hizo

A POCOS METROS DEL PILAR

NO es difícil localizar en Vitoria a una persona tan conocida como don Emilio Alava Sautu. Industrial prestigioso desde hace muchísimos años dedicado a estudios geológicos. El momento es obligado, ya que hace cinco años entrevistamos a don Emilio en una de sus visitas a Zaragoza, haciéndonos entonces, la importante revelación de que había petróleo en la cuenca del Ebro. Y concretamente, en Zaragoza.

El momento actual, jubiloso en la desembocadura del río en cuya zona costera de San Carlos de la Rápita brota petróleo a chorros nos ha hecho recordar aquellas primeras declaraciones suyas. Y, aún cuando se resista uno a la credulidad de las primeras noticias (como buen español) ¿Tenemos que admitir las cifras especulativas que hablan de 2.500 barriles diarios, durante tres años, como cierto?

—Hable, don Emilio, hable —le interrogamos por teléfono—

—No puede sorprender a nadie que existan esos yacimientos de petróleo en la desembocadura del Ebro, pues le dije a usted, hace cinco años que había petróleo en la cuenca de ese río.

—Es cierto.

—Y puedo asegurar a usted que a pocos metros del Pilar, en Zaragoza, hay un campo petrolífero, de unos cien metros cuadrados, aproximadamente, de superficie, que tiene gas suficiente, pues los estudios que hemos realizado así lo confirmaron. Quiero decirle qué, llevo muchos años dedicado al estudio especial de los campos petrolíferos. De mis ochenta y un años, he dedicado a ésta clase de estudios treinta de mi vida. Me apasionó siempre.

Muy cierto que éstas impresiones optimistas de San Carlos de la Rápita pueden modificar las estructuras socioeconómicas de su literal. Y muy cierto que, de comprobarse las palabras —tan firmes— de don Emilio Alava, con resultados positivos, Zaragoza sufriría una conmoción del mismo tipo.

Diga, don Emilio, diga más, sobre éste tema, tan importante para nosotros.

Nuestros estudios lograron detectar, por medio de líneas que producen gases la existencia de un campo petrolífero que arranca en la confluencia del Ebro y el Gállego. Este es el más importante de los dos que existen cercanos, y continúa hasta quedar enclavado entre la carretera de Barcelona, cerca de Osera y la otra carretera que va a Tarragona por Fuentes de Ebro. Entre las dos, se halla otro campo. Los estudios que hemos efectuado del subsuelo son claros y terminantes. Seguros. Las líneas lo detectan con toda claridad.

—¿Podíamos saber cómo ha hecho usted la prospección para localizar el campo petrolífero?

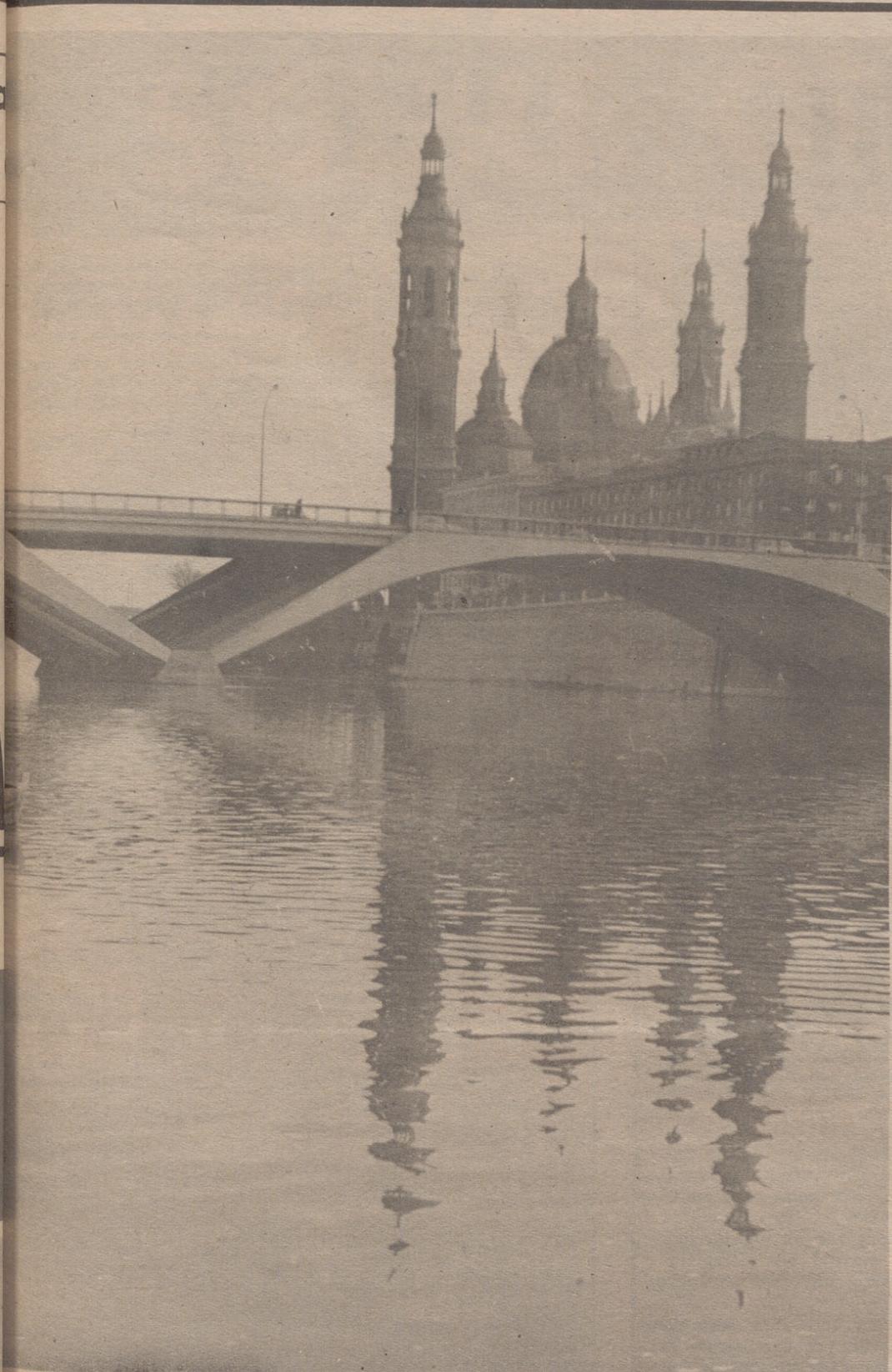
—Como deben de hacerse. Los sistemas que se emplean aquí para prospecciones no son lo suficientemente perfectos para localizar un campo petrolífero.

—¿No expuso su descubrimiento a las autoridades correspondientes?

—Sí. Y no me hicieron caso. Todo fueron largas, evasivas, muy corteses, pero no se llegó a ningún fin práctico. También lo expuse a alguna empresa petrolífera con el mismo resultado. No se me hizo caso, porque existen intereses creados de una potencia fenomenal

HAY PETROLEO EN EL EBRO





**OTRO CAMPO PETROLIFERO
EMPIEZA EN LA CONFLUENCIA
del EBRO y el GALLEGO y SE
EXTIENDE ENTRE OSERA y
FUENTES de EBRO**

que impiden llevar adelante la explotación de estos campos de petróleo.

—¿Después de ver lo que ocurre en San Carlos de la Rápita se considera decepcionado y abandona?

—¡Ni hablar! Pronto editaré un libro, en el cuál estarán compendiados mis estudios. Soy humilde, pero tenaz en lo que conozco bien, y estoy seguro. Un libro que con el título de "La Gran riqueza petrolífera de España", llegue a ser útil un día.

Le apretamos nuevamente:

—¿Y usted está convencido de que, en Zaragoza existe petróleo?

—Se lo dije hace años y hoy lo vuelvo a repetir: en el mismo Zaragoza, a pocos metros del Templo del Pilar existe petróleo.

Si lo que está ocurriendo en San Carlos de la Rápita, como lo que, asegura don Emilio Alava, tuviera confirmación, el Ebro famoso, lo sería ¡mucho más!

Calidoscopio en Z

Escribe y selecciona: G. G.

Y MAÑANA... MELCHOR, GASPAR y BALTASAR



UN CARTERO

Uno de los humoristas del "YA" ha visto así la fiesta de mañana. Mejor dicho, sus preámbulos. Un cartero rodeado de cartas por todas partes, sin excepción. Da la pequeña impresión de que llegará a ese paso el momento de axfisiarse. Todas ellas comienzan igual: Queridos Reyes Magos... Lo magnífico, lo extraordinario, de estas fechas, es que pese a las permanentes desigualdades —cada día mayores— que existen en el mundo, a las continuas injusticias a que asistimos casi a diario, hay fechas sagradas que para todos representan lo mismo: alegría, fé, confianza. La de mañana es una de ellas. Acaso, después de la Navidad, la más representativa de todas. La fantasía continúa jugando su baza y hasta la fecha nadie ha podido asesinar a Melchor, Gaspar y Baltasar, aquellos tres emisarios orientales célebres. Nuestro deseo es que mañana Melchor, Gaspar y Baltasar sean los auténticos Reyes Magos; esos embajadores de la sonrisa y de la alegría. Todos los niños confían en ellos. ¿Y quién puede contrariar a un niño? Por fortuna, ni aún los más despotas se muestran capaces de no complacerlos.

SHOW INCONGRUENTE

¿Se acuerdan de aquél extraño suceso en el que el embajador alemán en Portugal y su señora se suicidaron, al parecer sin causa aparente? Pues bien, concaténen los hechos. Un centenar de alemanes han sido expulsados de Guinea porque el presidente de esta nación continúa en sus trece, pensando que la República Federal colaboró en la frustrada invasión de Guinea.

El famoso entrenador del Málaga, Kalmar, ha propuesto una solución que en principio parece totalmente acertada: Habría que organizar en España, como en otras partes, un campeonato con los jugadores reservas: la inactividad les hace perder mucho. Nos suponemos que todos los jugadores del Zaragoza que están condenados al banquillo eterno, opinarán de igual forma.

FRASES

"Hablar sin acentos". Esta antigua máxima de los hombres de mundo enseña que hay que dejar a la inteligencia de los demás el cuidado de aclarar lo que habeis dicho.

El estudio no hace grandes progresos si no cae en entendimiento claro y despierto, así como son poco fructuosas las tareas del cultivo cuando el terreno no tiene jugo.

(Schopenhauer)

(P. Feijóo)

EL PERSONAJE

Escribe:
Antonio
MOLINOS

ADELARDO



CONFIO EN QUE SEREMOS CAMPEONES

- SOY UN JUGADOR QUE ME ENTREGO POR COMPLETO
- PUEDE QUE SEA ALGO SUPERSTICIOSO



Adelardo, el gran jugador del Atlético de Madrid, se casó con María Calderón, hija del presidente del Atlético de Madrid. Ya tienen descendencia y piensan en los juguetes de Reyes para su heredera.

¿Cuándo conocí a Adelardo, el gran organizador del equipo rojiblanco? Era un niño, y su padre (q.e.p.d) tesorero del C.D. Badajoz, inolvidable amigo, un gran aficionado al fútbol y buen catador del juego. Sabía ¡y mucho!

Hija de presidente e hijo de tesorero, son felices.

Adelardo ha sido objeto de nuestra felicitación de amigo, y de la pregunta:

-¿Qué espera Adelardo del 1971?

-Confío en que seremos campeones de Liga.

-¿No ha bajado el equipo de juego?

-No. El perder el partido con el Barcelona no es motivo para pensarlo. Estamos acoplados y cuando hay compenetración en el cuadro, cabe esperar siempre que se juegue bien. Un resultado en contra no dice nada. Lo importante es la regularidad.

Recuerdo que era muy joven Adelardo, cuando en el Badajoz, se destacaba con su juego brillante y efectivo. Tiraba a gol muy bien y dominaba el balón como un veterano.

-¿A qué edad dió Adelardo el verdadero salto en el fútbol?

-Creo que fue, mi verdadero salto, a los diecisiete años. Cuando debutaba en el Badajoz en Segunda División. Luego ha habido otros ascensos, pero lo

verdaderamente fuerte fue aquel paso, siendo tan joven. Hoy, con once años en el Atlético tengo la misma ilusión, soy un jugador que me entrego por completo. Confío en que seremos campeones.

Hace unos años Adelardo tuvo un pequeño bache, lo superó, hasta el punto de que el Seleccionador Nacional ha tenido que llamarlo. Y hoy se le ve en el campo creando juego y tirando a gol. Y con esa confianza de conquistar el título de Campeones de Liga.

-Lo de 'campeones' ¿es seguridad o superstición?

-Confieso en que soy supersticioso. Y tengo manías, como esa de salir siempre el último de los sitios, por que creo que me da buena suerte. Pero lo de campeones, es seguridad en nuestro equipo, en nuestras posibilidades, que solo la mala suerte nos podría quitar el título.

Yo pienso que esa costumbre y deseo de salir siempre el último, es un gran alianza de buena educación. Y que la seguridad en sí mismo, es verdadera, puesto que el gran jugador del Atlético de Madrid, se halla en plan de maestro concertador con su fútbol mágico.

-Volveré a felicitarle si se consigue ese pronóstico.

-Gracias anticipadas, y ¡Feliz Año Nuevo!

-Feliz Año, amigo Adelardo. Feliz Año.

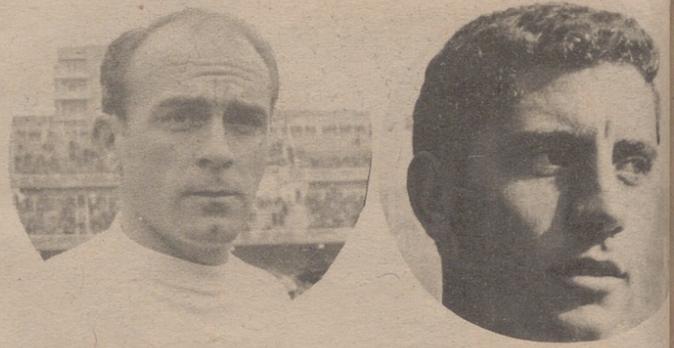
HOJAS CAIDAS

"LA LIGA PARA EL VALENCIA"

Lo dijo Alfredo Di Stéfano antes del partido del domingo con el Real Madrid, al que vencieron: "La Liga para el Valencia", quedó tan "pancho"

Se ha encaramado en la tabla de la clasificación y es un oponente al título de campeón, con bastante derecho. ¿Valencia, Atlético Madrid, Barcelona? ¿Y por que no el Real Madrid y el Atlético Bilbao?

Complicada y fuerte está la lucha por cabeza. ¿Y por la cola?



OTRA VEZ SE JUGO MAL

En Málaga, hay general coincidencia que se jugó mal por parte del Real Zaragoza. Y nos sigue escamando. ¡A nosotros siempre optimistas, y con esperanzas de que el equipo logre el salto salvador en la clasificación!

Pero nos llevan la contraria. Como si hubiese un duende quisiera llevar al equipo a segunda división.

Terrible y tenaz duende antizaragocista, al que temeríamos encontrarlo a la vuelta de una esquina, en estas noches frías solitarias.

Si fuese un duende chiquitito, no asustaría a nadie. Pero que eliminar a ese duende, sea como sea, por que está visto que de temer, y será capaz de hacer todo lo posible para llevar al equipo a segunda. Y llevamos un camino...

EL HUESCA QUEDO EL MEJOR

Y también perdió, aun cuando quedó el mejor de los equipos aragoneses, el Huesca, que vendió su derrota por dos a uno y realizó un buen partido.

El Ejea perdió en casa por un gol, un gol a cero que le mató Atlético Madrileño, y parece ser que no estuvieron tan desafortunados en el tiro a puerta los ejeanos.

Y ¿qué decir del Calvo Sotelo de Andorra? Que se va a jugar pronto a su homónimo de Puertollano, como sigan así. Perdió tres a cero en casa, no es cosa que agrade a los aficionados de Andorra, que protestan, chillan al entrenador y a alguien más. Y escriben culpando a éste y a lo otro. Ya se han cargado con culpa negativos que hay que limpiar prontamente. ¡Animo! ¡Hay que salir del apuro!



UN LAMENTABLE ACCIDENTE DEL DIRECTIVO BERNAD

Y ya que hablamos del Calvo Sotelo, existe la desagradable noticia del domingo, cuando se dirigía a Andorra, el directivo dicho club, señor Bernad, en automóvil, cayó por un terraplén fracturándose tres costillas.

Descaremos que el entusiasta directivo tenga un pronto restablecimiento.

Escribe: Ricardo MARTINEZ

SOBRE GUSTOS...

ME GUSTO:

● LA ACTUACION DE NIEVES



Afortunadamente, los guardametas zaragocistas, tras unas pifias que a todos nos llegaron a sobresaltar, parecen haber cogido nuevamente la onda de la regularidad.

Nieves en la puerta, viene ofreciendo últimamente unas actuaciones muy estimables.

En Gijón, se convirtió en la figura del equipo zaragocista, neutralizando gran cantidad de las acciones que realizaron los delanteros asturianos.

En aquella ocasión, su excelente labor, unido al esfuerzo de sus compañeros, sirvió para arrancar un valioso punto positivo.

El domingo pasado, en Málaga volvió a repetir su excelente actuación. El gol encajado, imparables. A bocajarro, es prácticamente imposible neutralizar una pelota si la suerte o la casualidad no acompañan.

Aparte del gol encajado, Nieves hizo paradas de mérito. No en gran número, porque los delanteros malagueños no llegaron con mucha profusión ante su marco, pero sí las suficientes, para reconocer como muy buena su labor.

En la primera parte, atajó dos balones peligrosos. Pero su labor más meritoria la realizó en la segunda mitad, cuando algunos errores de la excesivamente abierta defensa del Zaragoza, permitió a los delanteros malagueños, acercarse y disparar con evidente peligro. Sus salidas intuitivas, y sus paradas le acreditan excelentemente. No tuvo un fallo en toda la tarde.

Algo que me alegra sobremanera poder decir, para satisfacción de los aficionados zaragocistas.

Esperemos que tanto Nieves como Izcoa, cualquiera de los dos, siga en la línea que últimamente se ha podido apreciar en ellos. Al menos, es una garantía digna de tener en cuenta, para futuros compromisos.

NO ME GUSTO:

VIOLETA

¡Y cuidado que un servidor tiene en estima la valía del internacional aragonés! Pues aún con eso, y reconociendo el magnífico rendimiento que normalmente suele dar Violeta en el equipo, he de reconocer si quiero ser sincero, que en esta ocasión falló lamentablemente.

Aunque parezca inverosímil, Violeta, acostumbrado a jugar en muchas ocasiones sobre terrenos difíciles, embarrados o encharcados, no acertó en esta ocasión a desplegar el juego que convenía realizar.

Lo lógico era desplazar la pelota a larga distancia, con fuerza y potencia hacia zonas menos comprometidas para la defensa, del portal de Nieves.

En lugar de ello, quiso salir casi siempre con la pelota pegada a los pies, intentando el regate que le falló casi siempre, y dejándola en situación favorable a los delanteros malagueños. Falló en la entrega. Dejó demasiado suelto a Vilanova, con quien anduvo emparejado en la posición táctica de marcajes, ordenado por los entrenadores. No estuvo bien situado, en la jugada del gol, en la que el volante blanquiazul remató a placer, completamente solo. Fue, en suma, una actuación desafortunada de Violeta, que a mi modo de ver, hizo el peor encuentro de la actual temporada.

Y esto, claro es, tenía que notarse en el conjunto, por cuanto Violeta significa mucho para el equipo, cuando su actuación es normal y rinde de forma perfecta como es habitual casi siempre en él.

Al fallar Violeta, se abrió un tremendo boquete, en el centro del campo y el equipo quedó semi-rotto en una zona vital.

Su voluntad e interés quedan fuera de toda duda. Violeta es uno de los jugadores de mayor sinceridad y entrega. Pero en



este caso, sus aciertos fueron nulos. Esperemos que haya sido solamente "mal de un día" que a cualquiera le puede suceder. Hay que esperarlo así, porque en las circunstancias presentes, la labor positiva de Violeta hace mucha, pero que muchísima falta.

NO ME GUSTO

● GOMEZ PLATAS

El encuentro del domingo pasado en la Capital de la Costa del Sol, entre el Málaga y el Real Zaragoza, exigía otro árbitro de mayor categoría. Conste una cosa. El resultado final del encuentro es aceptado y no hay nada que objetar al gol marcado por los malagueños.

Sin embargo, al margen del resultado, en un encuentro se producen una serie de incidencias y motivaciones, que en las que, en definitiva, pesan la hora de enjuiciar la labor del colegiado de turno.

En este aspecto general, no os convenció el arbitro designado para el partido de la Osaleda.

Posiblemente en la penalización de faltas, la cuantía induviese al final, repartida de forma equitativa.

Pero dejó de señalar ciertas

incorrecciones que un arbitro con autoridad no debe pasar por alto.

De forma principal, una agresión clara, contundente, sin estar el balón en juego, del volante Vilanova al delantero Ocampos. Una patada propinada con malicia, que hizo caer al suelo al ariete zaragocista. Y todo esto, delante de las mismas narices del árbitro, situado a cinco metros escasos de distancia.

Este brote de acción violenta quedó sin castigo, y muy posiblemente sin amonestación..., aunque esto último no pueda asegurarlo en este momento.

Y luego, las artimañas de siempre, cuando el marcador es apurado para el equipo local, con ventaja mínima. Paralización del juego, desplazamientos

indebidos y otras argucias de todos los aficionados conocidas, para que vaya transcurriendo el tiempo, haciendo perder los nervios al contrario.

Hubo un momento, en que, tras señalar el árbitro una falta contra el Málaga el delantero centro Cabral se hizo con la pelota y continuó jugando como si nada hubiese sucedido. De tal forma que González acudió presto para quitársela y ponerla en el lugar correspondiente.

Cabral en lugar de pararse intentó seguir regateando al central zaragocista, hasta que éste, enfadado, le dió un empujón, lo que provocó la intervención de otros jugadores, con sus correspondientes "empujoncitos" y la pérdida de tiempo correspondiente. Y el Sr. Gómez Platas, siguió imperturbable sin darse por enterado. Una lástima...

ME GUSTO

● EL VOLANTE VILANOVA

Casualmente, se da la circunstancia de que este jugador sudamericano venía a España, con etiqueta de destino para el Real Zaragoza. Vds. recordarán que se habló mucho, antes de comenzar la temporada, de un jugador que se había ofrecido al club y que finalmente se desechó al recibir informaciones de que dicho jugador actuaba en zonas defensivas y lo que el Zaragoza precisaba, era un hombre de ataque, para fortalecer su menguada delantera.

Aquel jugador es este Vilanova que quedó enrolado en las filas del Málaga.

El domingo fue uno de los hombres más destacados del cuadro malagueño. Su labor en el centro del campo, fue acertadísima en casi todos los lances en los que intervino en la primera parte. En la continuación bajó mucho su rendimiento, a consecuencia del esfuerzo realizado.

En combinación con Migueli, el volante Vilanova fue alimentador del juego de ataque de su equipo, con lanzamientos y aperturas a las que no encontraron muchas veces, la réplica afortunada por parte de sus compañeros.

A esta labor, hay que añadir un detalle muy importante. Fue el autor material del gol que, en definitiva, proporcionó la victoria a su equipo.

Me gustó en conjunto la labor de Vilanova. Un jugador de muy aceptable técnica, corto quizá de resistencia física, defecto por otra parte muy común a los jugadores americanos, soltando el balón con prontitud a primer toque. Un defecto que tampoco me pilla de sorpresa: Sus malos modales. Propinó una patada, estando el juego parado, que con un árbitro más entero, le hubiese costado la expulsión inmediata. Pero sin duda, fue uno de los jugadores más positivos, del encuentro.

EL PLURIEMPLEO IMPONE SU LEY

NECESITA VD UN...

En esta sección, que es totalmente gratuita para nuestros lectores publicaremos durante una semana cuantas demandas y ofertas de trabajo se nos envíen. Sólo un ruego: que cuando nuestros comunicantes encuentren el trabajo solicitado nos lo participen. No es mucho. ¿verdad? ¡Pues, adelante!

MONCAYO

COBRADOR

Se ofrece cobrador en plaza. Tel. 221592

"NECESITA VD UN..."

Mi ofrecimiento para dar clases de Latín, de 3 y 4 de bachillerato y preparación del grupo de Letras en rebalida de 4. Soy universitario y ofrezco interés y seriedad. Llamar al número 225043, por las mañanas de 9 a 1 horas.

DELINEANTE PROYECTISTA

En construcción capacitado, para desarrollo completo de proyectos se ofrece para horas libres o jornada completa si las condiciones son optimas. Llamar al Teléfono 33 67 65, medio día atenderá Sr. Vinuesa.

CLASES PARTICULARES

Maestra Bachiller, desea dar clases sábados y domingos. Primaria y Bachiller hasta tercer curso. También retrasados mentales. Tfno: 254744.

¡ATENCIÓN!

Asunto interesante para personas ambiciosas y que deseen aprovechar bien el tiempo. Para información, sin compromiso, escribir a: Sr. Enrique López, Cortes de Aragón, 50.

TECNICO

Técnico en organización con gran experiencia en planificación, programación, control, preferentemente para pequeña empresa en desarrollo, rama siderúrgica o similar. (Ref. "A.E." 215).

MAESTRA, DARIA CLASES

Maestra, daría clases primaria y bachiller. Llamar al teléfono 256440.

CIENCIAS Y LETRAS

Profesor de Ciencias y Letras, clases bachiller: Matemáticas, Física, Latín, Francés. Teléfono 375391.

TRABAJO DE CRONOMETRAJE

Se ofrece joven, 23 años, dinámico, para trabajo de cronometraje y otra clase de trabajo. Tardes libres. Tfno. 25-41-30 de 10 a 13 horas y de 5 a 9 tarde. Sr. Escolano.

LO QUE DICEN LAS ESTRELLAS

DIA 6 DE ENERO

ARIES. (21-3, 20-4).— Pequeños disgustos causarán demoras en su trabajo o ruptura de compromisos. Si su idilio no alcanza el resultado apetecido, será debido a la impaciencia. Domine su voluble temperamento.

TAURO. (21-4, 20-5).— Sus deseos de diversión harán que su trabajo le parezca tedioso. Deberá esforzarse por mantenerse activo. La tirantez en las relaciones amorosas continuará, sea prudente.

GEMINIS. (21-5, 2-6).— Escuche con atención las opiniones de los suyos, es la mejor manera de que reine la armonía en su hogar. Son posibles los contagios, evite las visitas a enfermos. Busque la diversión si se siente decaído.

CANCER. (21-6, 20-7).— Necesitará bastante dominio de sí mismo, ya que es posible que choque con personas que le exasperan. Si no pone un poco de su parte, su reputación de persona encantadora dejará mucho que desear.

LEO. (21-7, 21-8).— Confíe más en su capacidad de reflexión que en sus sentimientos. Su fuerte sentido del deber le enemistará con una persona. Posibles trastornos estomacales si se excede en la comida.

VIRGO. (22-8, 22-9).— Si sabe que va a serle útil, trate de vanagloriarse a sí mismo. Existe la oportunidad de volver a un antiguo amor, no deje que su fantasía le trastorne.

LIBRA. (23-9, 22-10).— Trabaje solo si es posible, no acepte la ayuda de terceras personas por muy competentes que parezcan. Inesperados encuentros pueden traerle un nuevo idilio, pero sea prudente.

ESCORPION. (23-10, 22-11).— Alguna pequeña frustración despertará su cólera, y posiblemente serán las víctimas los componentes de su familia. Mantenga los asuntos amorosos en segundo plano ya que son más importantes los financieros.

SAGITARIO. (23-11, 20-12).— No es este el momento para que lleve a cabo convenios secretos, ya que la indiscreción de la gente, puede fastidiarlo todo.

CAPRICORNIO. (21-12, 19-1).— Sus emociones serán indignas de confianza, pues los altibajos en sus sentimientos serán constantes. Evite los tratos financieros con los amigos, ya que estos serán la causa de rupturas.

ACUARIO. (21-1, 18-2).— Los planes previstos y llevados a cabo no resultarán como espera, pero no pierda la confianza.

PISCIS. (19-2, 20-3).— Evite la perturbación emocional, ya que las personas se mostrarán de un sensible subido. Hoy la salud robará parte de su tiempo.

CONSULTORIO de Genealogía y Armas

Por la "Agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía". En esta sección se publicarán los escudos de armas de los apellidos cuyas personas lo soliciten, por riguroso turno de recepción de las mismas. Este servicio es gratuito para los lectores de "ARAGON/express", ofrecido por la delegación de Zaragoza de la Prestigiosa agencia Ibérica de Heráldica y Genealogía...

CUPON CONSULTA VALEDERO PARA UN SOLO APELLIDO

Consultante.....
 Dirección.....
 Desea conocer el origen y armas del apellido.....
 Originario al parecer de.....

(Recórtelo y envíe a la redacción de ARAGON/express o directamente a la Agencia que facilita el servicio, Apartado 411 Zaragoza).

CRUCIGRAMA

| | | | | | | | | | | |
|----|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
| 1 | | | | | | | | | | |
| 2 | | | | | | | | | | |
| 3 | | | | | | | | | | |
| 4 | | | | | | | | | | |
| 5 | | | | | | | | | | |
| 6 | | | | | | | | | | |
| 7 | | | | | | | | | | |
| 8 | | | | | | | | | | |
| 9 | | | | | | | | | | |
| 10 | | | | | | | | | | |
| 11 | | | | | | | | | | |

HORIZONTALES: 1: Amargo. 2: Período de tiempo. 3: Cogido. 4: Interjección. Deidad egipcia. 5: Períodos de tiempo. Parte de la casa. 6: Unes. Pronombre. Canción canaria. 7: Apócope. Valorados. 8: Brotar. 9: Al revés, nivel. 11: Avergüenza.

VERTICALES: 1: Campeón. 2: Letra griega, en plural. 3: Labran. 4: Niñeras. 5: Consonante, en plural. Yunque. 6: Parte del ojo. Curado. 7: Entregad. Medir. 8: Voz del escondite. Terminación verbal. 9: Coged. 10: Fieras. 11: El primero.

SOLUCION AL CRUCIGRAMA DEL NUMERO ANTERIOR

HORIZONTALES: 1: Rosas. 2: Gas. 3: Vetas. 4: Di. As. 5: Modo. 6: Seta. Al. Ser. 7: Ate. Acapara. 8: Arena. 9 Oro. 11: Pesar.

VERTICALES: 1: Sa. 2: Meta. 3: Dote. 4: Vida. 5: Oge. Aro. 6: Aceros. 7: Asa. Alano. 8: Ras. Pa. 9: Sisa. 10: Sera. 11: Ra.

ARAGON expres

Redacción, Administración y Talleres: MADRID
 Teléfono 216983 (Centralita)
 ZARAGOZA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Don domiciliado en Calle....., núm. se suscribe a "ARAGON/express" por un trimestre, prorrogable mientras no envíe su baja a la Administración, y que empezará a contarse desde el día que reciba el primer ejemplar. Zaragoza, de de 19.....

PRECIO DE SUSCRIPCION: Para Zaragoza y Provincias: ptas. al trimestre. El importe de esta suscripción se pasará a cobro a domicilio después de haber comenzado a recibir el periódico.

TV. E. PROGRAMACION

DISTRIBUIDOR OFICIAL

radiodelicias

Avda. América, 4 y 6 - Telf. 37 01 00
 Avda. Madrid, 161 y 163 - Telf. 33 80 21
 Delicias, 5 - Telf. 33 02 27 - ZARAGOZA

MIERCOLES 5

sobremesa

13,45 CARTA DE AJUSTE: Canta María Ostiz.
 14,00 Apertura y presentación.
 14,02 SOBRE LA MARCHA: «En este país» y «Contra reloj», con el espacio intermedio «Revista de toros».
 15,00 NOTICIAS A LAS TRES.
 15,25 BUENAS TARDES.

tarde

17,00 ESPECIAL VACACIONES.
 19,00 CON VOSOTROS. Concursos y comentarios sobre el libro infantil: «La pajarita sabia», de María Dolores Pérez Lucas.
 19,55 TELE-CLUB. No estamos solos: Hoy: «Los camioneros». Los camioneros son esforzados caballeros de la carretera. Su vida dura y sus problemas son, muchas veces, secundarios cuando se trata de resolver los problemas ajenos. Un accidente, un auxilio en averías, y, a veces, su lucha contra el tráfico de estupefacientes.

noche

20,25 ESTA NOCHE...
 20,30 NOVELA: «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens. (Cap. VII.)
 21,00 TELEDIARIO.
 21,25 LOS ESPAÑOLES. Hoy «Inventores e inventos».
 21,55 EL CINE. Ciclo Clark Gable. Hoy: «Los implacables». Ha terminado la guerra de secesión en Estados Unidos. Dos hermanos llegan a Montana con la idea de cometer un robo. Pero, a lo largo de un viaje hacia Texas, donde la presunta víctima va a vender su ganado, se desarrolla un romance amoroso entre Clark Gable y una de las muchachas que va en la caravana.
 2,35 VEINTICUATRO HORAS.
 3,15 Despedida y cierre.

inter

TRANSISTORES GAMA MODULAR

UHF

20,00 CARTA DE AJUSTE.
 20,25 Presentación y avances.
 20,30 DIBUJOS ANIMADOS.
 21,00 BUSCANDO NOVIA A PAPA: «La promesa».
 21,30 TELEDIARIO-2.
 22,00 EL MUNDO DEL DEPORTE. Actualidad deportiva nacional. TELECOMEDIA.
 23,00 IDEA. Dirección y realización: Jean Christophe Averty. Intervienen: The Bee Gees, Julie Driscoll, Brian Auger, The Trinity. Coreografía: Jean Guellis.
 0,30 Despedida y cierre.

DICKENS VUELVE



"LA PEQUEÑA DORRIT" EN TELEVISION ESPAÑOLA, BAJO LA DIRECCION DE PILAR MIRO

Escribe: PILAR MIRO en, "YA"

Amada Dorrit es la bella Ana Belén

EN Landport, Portsea, un viernes de febrero de 1812 nace Charles Dickens, que tanto habría de amar en viernes, quedarse muchas veces solo en viernes, sufrir en muchos viernes de su vida y morir en 1870, un viernes, en absoluto olor de descomunal celebridad... El niño Dickens y el hombre Dickens tendrían la facultad de ver duendes y espíritus y conocer hasta el fondo los más hondos repliegues del corazón humano, porque, según se decía en la vieja Inglaterra, ese don corresponde a los nacidos en viernes y en invierno... El caso es que este visionario, devorador precoz de todos los libros y precoz víctima de luchas y desgracias, sería uno de los escritores más grandes de todos los tiempos.

Acaba de pasar un siglo desde que Dickens murió. ¿Puede ser esta "Pequeña Dorrit" un pequeño homenaje? En cualquier caso no podemos sumergirnos en una de sus obras sin un saludo ritual a quien soñó con castillos de Shakespeare mientras envasaba betunes y con aventuras de Walter Scott mientras vendía sus libros para procurar dinero a su familia, y que formaría luego, limpio de betunes, aunque húmedo de alguna lágrima, muy al lado de sus más gloriosos y adorados fantasmas literarios. Charles Dickens es quizá el único escritor del mundo cuya vida, cuyos afanes, renunciaciones y soledades serían ya un libro suficientemente dickensiano si no hubiese escrito otros muchos en los que desarrolló las otras mil posibilidades que no había tenido tiempo de vivir o de sufrir... Todos esos libros están llenos del más astuto humor y la más

emocionante humanidad. Uno entre todos ellos es "La pequeña Dorrit", que, como todos, lleva dentro muchos pedazos de la propia vida del autor.

Mary Hogarth

Dickens se casó en abril de 1836 con la mayor de las tres hijas de un tal Hogarth. Poco después su cuñada, de dieciséis años, Mary, inició frecuentes estancias en casa de los Dickens. Mucho se ha dicho que pronto descubrió Charles que era a Mary y no a su mujer a quien amaba. Lo cierto es que le demostró un tierno cariño y que ella debió desempeñar en el espíritu de su cuñado un papel tanto más hermoso y perdurable cuanto

que ella murió muy joven. De improviso, unos meses después de la boda de Dickens, al regreso del teatro una noche, a donde habían asistido el matrimonio y la joven Mary, le acometió un extraño e inexplicable malestar. Unas horas después murió. Dickens se sirvió del recuerdo de Mary para describir sus personajes más evocadores. No dejó de pensar en ella y de imaginársela como una criatura divina, a la cual las mujeres vivas no habían de poder parecerse nunca.

Un personaje

Introdujo en la imaginación del novelista un personaje de mujer muy joven, muy dulce, perfecta, que sin cesar aparece en sus obras. Hasta ese momento en Dickens se repite el personaje del rapacillo desgraciado, obligado a llevar una vida dura, entre seres hostiles, aun cuando él no se desvía de su bondad, y ese chiquillo—que es el propio Dickens—será sucesivamente Oliver Twist y David Copperfield. Ahora aparece la joven, frágil y perfecta Nell, en el "Almacén de antigüedades"; Agnes, en "David Copperfield", y después está "Amada", de "La pequeña Dorrit". Puede que por esto se ha dicho que en esta novela Dickens se ha puesto triste él mismo, en vez de, como sucedió hasta entonces, lograr poner tristes a los demás.

Redescubrimiento

Un siglo después de la muerte de Dickens puede ser tiempo de redescubrirle. Quizá muchos tengamos una idea lejana de lo que es la obra de este autor; quizá su nombre esté demasiado relacionado con las lecturas de nuestra infancia como para replantearnoslo en este momento, a cualquier edad; quizá conocemos sus personajes más célebres, sus historias más clásicas, con demasiada superficialidad. Dickens es mucho más que un narrador excepcional, es un historiador de la Inglaterra de entonces; yo, al leerlo ahora, lo he descubierto. Me gustaría que "La pequeña Dorrit" fuera el incentivo para que muchos que olvidaron sus libros con la infancia lo vuelvan a conocer ahora, un siglo después.

Cartelera

TEATROS
ARGENSOLA. — 12 últimos días! Compañía de revistas Zori - Santos con Afrika Pratt. Tarde 7 - Noche 11. La revista de estreno: "Todo el monte es orégano". (Mayores 18 años) ¡Mañana, despedida!
PRINCIPAL. — Compañía Cecilia de Valcárcel con Pastora Peña. 7'15 y 11. "Un sereno debajo de la cama". ¡La comedia de las mil carcajadas! (May. 18).
CINES DE ESTRENO
COLISEO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El astronauta. Color. Tony Leblanc, López Vázquez. Mañana, matinal a las 11'45.
COSO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: Un Quijote sin mancha. Eastman-color. Mario Moreno "Cantinflas", Angel Garasa. Mañana, matinal a las 11'45.
DOMADO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Robin Hood, el arquero invencible Color. Charles Quiney. Mañana, matinal a las 11'45.
FLETA. — 5-7-9-11 (May. 18). 9.ª semana: Los girasoles. Todd - ao - Color - Sonido estereofónico. Sofia Loren, Marcello Mastroianni. Mañana, matinal a las 11'45.
GOYA. — 5-7-9-11 (May. 18). 4.ª semana: Flor de cactus. Color. Ingrid Bergman, Goldie Hawn (Oscar 1970). Mañana, matinal a las 11'45.
PALAFOX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: Chisum. Cinemascope - Technicolor. John Wayne, Forrest Tucker. Mañana, matinal a las 11'45.
REX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 4.ª semana: Hello Dolly. Panavisión 70 mm. Color de Luxe y sonido estereofónico. Barbra Streisand, Walter Matthau. Mañana, matinal a las 11'30.

VICTORIA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). 3.ª semana: En un lugar de la manga. Eastman-color. Manolo Escobar, Conchita Velasco. Mañana, a las 11'45, matinal infantil: El abuelo está loco. Butaca: 15 pesetas.
CINES DE ARTE Y ENSAYO
AVENIDA. — 5-7-9-11 (Mayores 18). Las amigas. Film de Antonioni, con Eleonora Ros-si Drago, Gabriele Ferzetti.
ELISEOS. — 5-7-9-11 (Mayores 18). La joven. Un film de Luis Buñuel. Zachary Scott, Key Meersman.
CINES DE REESTRENO
ACTUALIDADES. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tres tesoros. Scope-color. Mañana, matinal a las 11'45.
DELICIAS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El último mohicano. Cinemascope - Technicolor. Daniel Martin, Karin Dor.
DUX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El centicento. Technicolor. Jerry Lewis, Judith Anderson.
FUENCLARA. — 5-7-9 (Todos públicos). El Zorro contra Maciste. Cinemascope-Technicolor. Pierre Brice, Alas Steel.
GRAN VIA. — 4'45-7'15 y 10'45 (May. 18). 2.ª semana: Grupo salvaje. Cinemascope-Technicolor. William Holden, Ernest Borgnine.
MADRID. — Desde las 4'45 (May. 14). Al este del Edén. Cinemascope - Technicolor. James Dean. Julie Harris.
MONUMENTAL. — 5-7-9-11 (Todos públicos). El tulipán negro. Scope-color. Alain Delon.
MOLA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 3.ª semana: Bambi. Dibujos animados de Walt Disney en Technicolor. Completa el programa En el valle de los castores.

NORTE. — 5-7-9-11 (Todos públicos). La vuelta al mundo bajo el mar. Scope-color. Shirley Eaton.
PALACIO. — Matinal infantil, a las 11'45, con sorteo de juguetes. El recluta. Jerry Lewis. Butaca: 15 pesetas. A las 5-7-9-11 (May. 18). El precio de amar. Color. Samantha Eggar, David Hemmings.
PARIS. — 5-7-9-11 (Todos públicos). 2.ª semana: Emilie y los detectives. Technicolor. Walter Slezak, Bryan Russell.
PAX. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Asalto a la corona de Inglaterra. Cinemascope-Technicolor. Roger Browne, Dominique Boschero.
RIALTO. — 5-7-9-11 (Mayores 14). No hay flores para OSS 117. Scope-color. Margaret Lee.
ROXY. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Angeles rebeldes. Technicolor. Rosalind Russell, Hayley Mills.
SALAMANCA. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Tazán y las intrépidas Amazonas. Johnny Weissmuller.
TORRERO. — 5-7-9-11 (Todos públicos). Julie César, conquistador de las Galias. Cinemascope - Technicolor. Cameron Mitchell, Rick Bagaglia.
PELOTA
Frontón Jai-Alai. — 530. Partidos de pelota a cesta pun-ta. Quinielas.
Iturreta. - Ignacio contra Tellería - Rodríguez.
José - Galarza contra Aragón - Carroquino.

● A LOS 91 AÑOS INTERPRETA LOS "ARBOLES MUEREN DE PIE", DE CASONA

BUENOS AIRES, 5 (Efe).— "Un caso excepcional de veteranía, una anormal lucidez a sus años, una profesionalidad a prueba del paso del tiempo..." Así se refiere hoy el matutino "La Prensa", de esta capital, hablando del "Caso Cwiklinska", a la actriz polaca "Mieczslawa Cwiklinska, nacionalizada austriaca desde hace muchos años, que a los 91 interpreta el papel de la abuela en "Los árboles mueren de pie", la inmortal obra del dramaturgo español Alejandro Casona, en un teatro de Varsovia. La intérprete polaco-austriaca lleva 73 años de actuación ininterrumpida en todos los escenarios del mundo. El artículo de "La Prensa" se titula "El teatro en el mundo", y en el se vierten elogiosos conceptos para el teatro español, haciendo su autor una síntesis del mismo desde el siglo pasado hasta el presente.

ROSARIYO, SUCESORA DE LOLA FLORES

MADRID, 4.(Cifra).— "Rosariyo, lleva en la sangre mi temperamento artístico. Sólo ella podría igualar el arte e, incluso, superarlo, de su madre" dijo Lola Flores de su hija menor, de siete años de edad, ya consumada cantaora y bailaora. La pequeña no se intimida ante el gran público y el ritmo de la guitarra de su padre Antonio Gonzalez ha actuado en un escenario ante una

veintena de artistas populares que le prodigaron los más cálidos elogios. Rosariyo igual baila que imita a una Encarnita Polo en su "Olé" con arreglos de Adolfo Waitzman o canta como Mari Trini la canción moderna como "Cuando me acaricias". "Lo lleva en las venas", dijo Lola Flores, muy orgullosa y satisfecha del arte de su pequeña.

En Bilbao

TEATRO INFANTIL GRATUITO

"BILBAO, 4 (Cifra).— A partir de hoy, a las cuatro de la tarde, y hasta el día 8 del mes en curso, la capital bilbaína tendrá teatro infantil gratuito para todos los niños de los centros de enseñanza primaria, a cargo de la compañía Lope de Vega. Dicha compañía está desarrollando en Bilbao, desde los últimos días de diciembre, una "Campaña Nacional de Teatro". Las obras elegidas para los niños, que podrán ir acompañados de sus padres son "Sancho Panza en su insula", tomada de las páginas de "El Quijote", y "Farsa y justicia del corregidor", tomada de la tradición popular.

CAFE - TEATRO SALAN'S: Todos los días: 8'15 - 11'30 - 1'30 gran éxito de "EL VIUDO" de Concha Llorca por Carmen de Lirio y Antonio Campos. ¡Teatro! ¡Alegria! ¡Música! Con el poeta de el Acordeón; Jaime. Dirección Artística: Carmen de Lirio

"NADAL"

27 AÑOS DE HISTORIA

- CARMEN LAFORET FUE TODA UNA REVELACION, AL RECIBIR EL PRIMER GALARDON
- GARCIA PAVON, EL PASADO AÑO, RECIBIO UN MILLON DE PESETAS POR "LAS HERMANAS COLORADAS"

MADRID (Servicio de documentación de la Agencia 'Cifra'). Mañana 6 de enero se fallará, por vigesimoséptima vez, el premio "Eugenio Nadal" de novela. El premio, fundado en 1944, fue el homenaje que un grupo de amigos de la redacción de "Destino" quiso rendir al redactor-jefe de este semanario, Eugenio Nadal, fallecido en aquel año.

Eugenio Nadal, catedrático de Literatura del Instituto de Manresa, dejaba un solo libro escrito, "Ciudades de España", una tesis sin concluir sobre el estilo de Gracián y el recuerdo de una personalidad que intelectual y humanamente era difícil de olvidar. Se fijó para la fecha del fallo el día de Reyes y fue así el 6 de enero de 1945 cuando se concedió, por vez primera, el premio, cuya asignación era de 5.000 pesetas.

EL PRIMER JURADO

Compusieron el primer jurado: Ignacio Agusti, Juan Teixidor, José Verges, Juan Ramón Masoliver y Rafael Vázquez Zamora. Con seis o siete personas, colaboradores y amigos de la revista, este jurado se reunió en un café de las Ramblas, "El Suizo". Más adelante y por cierre del "Suizo", el "Nadal" tuvo que trasladar su cuartel general a otro café, "El Glaciar", y después al "Oriente" los dos situados también en las Ramblas, hasta que la cantidad de público asistente obliga, en 1958, a la instalación parece que definitiva, en el hotel "Ritz".

CARMEN LAFORET, REVELACION

Aquella primera reunión del 6 de enero de 1945 estaba bajo el signo de la intimidad y de la amistad. Los resultados de la votación son conocidos. El premio reveló a una novelista, joven, hasta entonces inédita que en poco tiempo iba a alcanzar la más amplia fama literaria: Carmen Laforet, con su novela "Nada", de la que rápidamente se multiplicaron las ediciones y las traducciones, fue el punto de partida de un premio llamado a adquirir el máximo prestigio literario, pese a las inevitables alternativas en la calidad de las obras cada año seleccionadas.

LOS PREMIADOS

Refiriéndose a la fecha a la cual corresponde el premio, que es la del año anterior al de su fallo, la lista de adjudicación es, en veintisiete años, la siguiente: 1.944, Carmen Laforet "Nada"; 1945, José Félix Tapia "La Luna ha entrado en Casa"; 1946, José María Gironella "Un hombre"; 1947, Miguel Delibes "La sombra del ciprés es alargada"; 1948, Sebastián Juan Arbó "Sobre las piedras grises"; 1949, José Suarez Carreño "Las últimas horas"; 1950, Elena Quiroga "Viento del Norte"; 1951, Luis Romero "La noria"; 1952, Dolores Medio "Nosotros, los Rivero"; 1953, Luisa Forrellad "Siempre en Capilla"; 1954, Francisco J. Alcántara "La muerte le sienta bien a Villalobos"; 1955, Rafael Sánchez Ferlosio "El Jarama"; 1956, José Luis Martín Descalzo "La frontera de Dios"; 1957, Carmen Martín Gaité "Entre Visillos"; 1958, José Vidal Cadellans "No era de los nuestros"; 1959, Ana María Matute "Primera Memoria"; 1960, Ramiro Pinilla "Las ciegas hormigas"; 1961, Juan Antonio Payno "El curso"; 1962, José María Mendiola "Muerte por fusilamiento"; 1963, Manuel Mejía Vallejo "El día señalado"; 1964, Alfonso Martínez Calderón "El buen salvaje"; 1966, Vicente Soto "La Zancada"; 1967, José María Sanjuan "Requien por todos nosotros"; 1968, Alvaro Cunqueiro "Un hombre que se parecía a Orestes"; 1969, Francisco García Pavón, "Las hermanas coloradas".

EL JURADO DE ESTE AÑO

El vigésimoquinto premio nadal, adjudicado en 1969 y correspondiente al año anterior, fue dotado por "Destino", con una asignación extraordinaria: un millón de pesetas, que no sirvió de precedente. Actualmente, el premio supone en metálico, 200.000 pesetas, tras sucesivos aumentos desde las cinco mil pesetas iniciales. El jurado, también tras algunos cambios, está compuesto por los señores: Teixidor Comes, Vergés Matas, Masoliver Martínez, Luján Fernández, Espinas Massip, Vilanova Andreu, y Vázquez Zamora.

Reflexiones ante el "NADAL"

- EL "MITO SUDAMERICANO"
- LA INERCIA DE LA NARRATIVA ESPAÑOLA

ESTA noche, en medio del jolgorio general, en un ambiente caracterizado por la elegancia catalana muy apropiada a gentes de "buena vida", se concederá el más importante premio literario de España: el Nadal. Muchas experiencias y conclusiones podríamos extraer de su historia. En el mismo momento que han pasado al primer plano de la literatura española, recordemos entre otros, a Carmen Laforet, Ana María Matute, Elena Quiroga; Carmen Martín Gaité, Luis Romero, José María Gironella, Miguel Delibes, Rafael Sánchez Ferlosio... bastaría la lista de estos nombres para consagrar definitivamente al Nadal como el premio más importante de cuantos se conceden en España.

Pero queremos centrar el tema sobre otros aspectos, que se relacionan directamente con los premios literarios en principio de carácter definitiva, con la misma esencia literaria de los últimos años. Asistimos, en principio, al mito sudamericano. Aunque a algunos autores les escandalizar semejante expresión, la sostenemos con perfecto conocimiento de causa. Mito, aplicado, naturalmente, a los premios literarios. Recientemente, un colega madrileño preguntaba si la justificación había para conceder el último Planeta a María Aguinis. No hemos leído aun su novela, pero al parecer, según opinión de los críticos más exigentes del país no pasa de ser una obra vulgar. El último Alfaguara también recayó en un autor sudamericano y sobre su obra comienzan a hacerse las mismas críticas que sobre las de Aguinis.

La literatura sudamericana tiene un prestigio bien ganado por sus nombres y más nombres, entre los cuales conviene no olvidar a los nombres de gran ascendencia que han recibido de escritores españoles en el exilio. En ese sentido, Sender, Ayala, Max, Aub, por no citar a los que tres, han sabido dar un gran impulso a la narrativa sudamericana, de una forma directa o indirecta. Hay nombres sagrados allende los mares: Borges, Carpentier, Amado, Blas de Vargas, Llosa... Pero demos al César lo que es del César y a Dios que es de Dios. Reconozcamos también la existencia de una narrativa de nuestros países filiales, que tendrá su gran apogeo y estabilidad dentro de una década aproximadamente.

Pero no nos dejemos guiar por la generalidad. Esta noche se concede el Nadal y de momento juegan muchas bazas en el mundo de los numerosos autores sudamericanos. Según opiniones del jurado, la calidad es buena, meritoria en términos generales y algunas novelas son de primerísima factura. Ojalá que la concesión de este premio nos descubra algún escritor español. Como citábamos al principio, muchos famosos lo alcanzaron cuando todavía eran prácticamente desconocidos y sus novelas marcaron un hito en la literatura contemporánea.

Pero no nos mostramos muy optimistas por una sincera razón: la novela española del año setenta no ha logrado superar la atonía que la ha caracterizado desde que se terminó la guerra. Falta a autores capaces de definir o encabezar una generación.

Sobran los aficionados a escritor. De estas dos bases surge una fuerza un estado general de ánimo: la inercia. ¿Motivos podemos encontrar para que esta exista? Sin duda el más importante de todos el conjunto de cortapisas a que se han sometido los auténticos promesas. Dificultades económicas, un lado, políticas, por otro. No olvidemos que si alguna manifestación requiere de libertad plena para desarrollarse y perfeccionarse, esa es la artística.

Por ello, cuando dentro de muy pocas horas se conceda el Nadal —nuestro más importante premio literario, no podemos menos pensar con dolor y con pena, en esas dos corrientes que actualmente predominan en el mercado literario español: el "mito sudamericano" y la inercia de nuestra narrativa.

J.L. ARANGUREN EGOZKUE

UN BUEN REGALO DE REYES

UNA nueva colección en el mercado editorial español. En esta ocasión se trata de "El Carromato" y tiene su residencia en Palencia. La primera obra está escrita por un periodista aragonés, que desempeña sus funciones informativas en un diario de aquella ciudad. El título "Michel espuma de plata". Se trata de una deliciosa narración juvenil —más bien infantil—, caracterizada por una fina ironía y provista en

todo momento de un fuerte impacto de sensibilidad.

Las distintas páginas rezuman poesía, humanidad. En esta época, tan caracterizada por tragedias e incomprensiones, no podemos menos que alabar sinceramente el hecho de que un periodista ocupe sus ratos libres en escribir cuentos poéticos y transmita a través de sus personajes ficticios un hondo mensaje de espiritualidad. Creo que José Manuel Serrano Alvarez lo ha conseguido perfectamente.



"MICHEL ESPUMA DE PLATA"

Veamos como botón de muestra las reflexiones con las que acaba su narración: "Es una pena pasear por las calles de muchas vidas humanas. Uno se siente como cohibido. Quisiera explotar, porque muchos apretones de mano, muchas sonrisitas, no son más que mentiras hipócritas de seres egoístas... De cada uno de los que vivimos en este planeta depende de la alegría del mundo. Si supiéramos comprenderlo, Michel..."

En fin, una estupenda narración que creemos sinceramente, constituirá un magnífico regalo de reyes para niños y para, también, otros no tan niños. Es definitiva todos podemos aprender muchas cualidades de la gran humanidad de Michel, protagonista de la narración. Ya en otro orden de análisis, el estilo del autor Serrano Alvarez, goza de todas las excelencias de la mejor literatura.

J.L. GASCUE